

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

20 NOVIEMBRE 1971

266

# EL INVIERNO ES YA NOTICIA

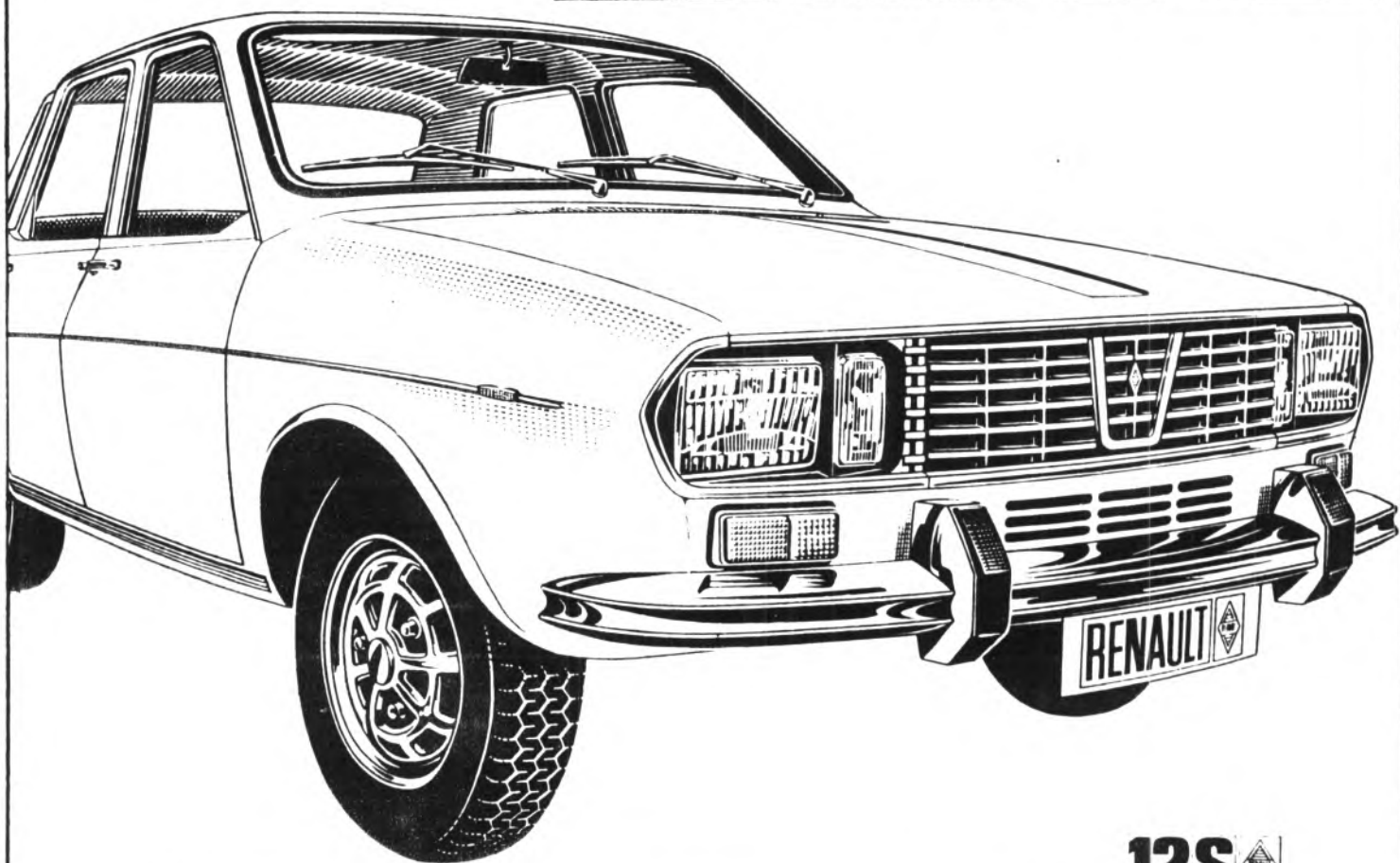
HOMENAJE A LOS DEL "QUAQUIN" - EL EDIFICIO DE TELEFONOS, TERMINADO - TENIS  
LAS OBRAS DE CORREOS, PROXIMAS A EMPEZAR - EXPOSICIONES - LAS CARRETERAS  
PORTO CRISTO Y EL "MALLORCAQUARIUM" - TEATRO - FUTBOL - AJEDREZ - Y GRIPE





FASA-REN

# RENAULT 12S



12S 

## Una nueva creación Renault

### CARACTERISTICAS TECNICAS

#### DIMENSIONES PRINCIPALES

|                |           |               |           |
|----------------|-----------|---------------|-----------|
| Longitud total | 4.340 mm. | Via delantera | 1.325 mm. |
| Anchura total  | 1.636 mm. | Via trasera   | 1.325 mm. |
| Altura total   | 1.425 mm. | Batalla:      | 2.441 mm. |

Los motivos por los que FASA-RENAULT pone ahora a la venta este modelo provienen esencialmente de la estructura que está tomando el mercado del automóvil en España. A nadie se le oculta que el desarrollo socio-económico del país se ha traducido, en lo que respecta al automóvil, a una apetencia de vehículos de mayor cilindrada, más lujosos y de prestaciones más altas. La categoría de vehículos entre los 1.200 y 1.500 c.c., que representaba el año pasado el 25% del mercado, está llegando a este año a suponer más del 30%. Si bien FASA-RENAULT estaba ya presente en ella con su RENAULT 12 quiere introducirse con mayor fuerza, proponiendo a los usuarios este nuevo RENAULT 12 S.

Para su fabricación, y tomando como base el RENAULT 12, hemos propuesto conseguir:

- El desarrollo de las características mecánicas del coche.
- El aumento de las performances, especialmente en lo que se refiere a la velocidad máxima del vehículo.
- Un tratamiento interior y de la carrocería que hacen del vehículo un coche realmente de alto standing, pero sacrificando lo espectacular del lujo, para buscar siempre la mejor calidad.

El lanzamiento de este nuevo modelo nos ha conducido a reconsiderar las especificaciones del RENAULT 12, para poder presentar dentro de nuestra gama y con un criterio de homogeneidad un automóvil que conservando sus características básicas se presenta a un precio más asequible.

#### COMPRA VENTA DE COCHES

Admitimos su coche usado en pago de uno nuevo.

25% de entrada y el resto en sólo 24 meses.



#### TAMBIEN COMPRAMOS SU COCHE VIEJO

Además, le entregamos en el acto su documentación, y cuidamos de la totalidad de trámites relacionados con el automóvil.

### Agencia

# RENAULT



MANACOR

Plaza Ramón Llull 9

Tels:  
258 y 948





# CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

SUCURSAL DE

## MANACOR

Martin Vilá, 10 y 12 - Teléfono 69

RELACION DE LIBRETAS AGRACIADAS EN EL SORTEO CELEBRADO EN NUESTRAS OFICINAS CENTRALES, PARA CONMEMORAR EL 47 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO; CORRESPONDIENTES A LA SUCURSAL DE **MANACOR**

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Libreta 9. 270-65.....  | 2. 000 pesetas |
| Libreta 9. 538-46.....  | 1. 000 pesetas |
| Libreta 10. 666-06..... | 5. 000 pesetas |
| Libreta 13. 887-12..... | 1. 000 pesetas |
| Libreta 14. 554-38..... | 3. 000 pesetas |

### A LOS ANCIANOS TITULARES DE LIBRETAS:

|                |             |
|----------------|-------------|
| 75-45.....     | 250 pesetas |
| 117-12.....    | 500 pesetas |
| 2. 487-48..... | 250 pesetas |

### A LA CONSTANCIA EN EL AHORRO:

|                         |                |                         |                |
|-------------------------|----------------|-------------------------|----------------|
| Libreta 1. 085-75.....  | 1. 000 pesetas | Libreta 15. 176-77..... | 500 pesetas    |
| Libreta 4. 443-90.....  | 250 pesetas    | Libreta 15. 777-32..... | 1. 000 pesetas |
| Libreta 6. 439-95.....  | 250 pesetas    | Libreta 15. 882-85..... | 500 pesetas    |
| Libreta 11. 338-97..... | 250 pesetas    | Libreta 16. 260-14..... | 250 pesetas    |
| Libreta 12. 385-32..... | 500 pesetas    |                         |                |

### A IMPOSITORES MENORES:

|                         |            |                         |            |
|-------------------------|------------|-------------------------|------------|
| Libreta 15. 181-23..... | 50 pesetas | Libreta 15. 916-67..... | 50 pesetas |
| Libreta 15. 227-42..... | 50 pesetas | Libreta 16. 016-23..... | 50 pesetas |
| Libreta 15. 444-39..... | 50 pesetas | Libreta 16. 223-09..... | 50 pesetas |
| Libreta 15. 451-11..... | 50 pesetas | Libreta 16. 424-36..... | 50 pesetas |
| Libreta 15. 602-83..... | 50 pesetas | Libreta 16. 425-49..... | 50 pesetas |

HAN PARTICIPADO EN EL SORTEO, DE PREMIOS DE 500.000, 250.000, 100.000, 25.000, 5.000, 3.000, 2.000, 1.000, 500, 100 y 50 PESETAS POR UN IMPORTE TOTAL DE DOCE MILLONES DE PESETAS



EN EL TRANCURSO DEL PRESENTE AÑO, LA SUCURSAL DE MANACOR HA REPARTIDO PREMIOS DE NUPCIALIDAD, NATALIDAD Y PEQUEÑOS LECTORES DE NUESTRA BIBLIOTECA, POR VALOR DE MAS DE 25. 000 PTS.

**CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS**  
LA CAJA DE AHORROS MAS POTENTE DE ESPAÑA, TRABAJA PARA USTED



# MAJORICA HEUSCH S.A.

Antes  
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Via Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45  
BARCELONA

## PERLAS MANACOR, S.A. PERMASA

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes  
Exportadores*

*Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

**Licores ROS**







# EL COMIENZO DE LA TEMPORADA

Terminó, para los que viven del turismo, el ejercicio de 1971. Casi todos los hoteles han cerrado las puertas y encalado los cristales de las ventanas. No nos quedan sino las nostálgicas figuras de los "retirados" ingleses y alemanes que pasean sus ochocentistas siluetas por las calles del Puerto, chupando con avidez cualquier endeble rayo de sol.

Y, con el final de ejercicio, empieza, ya, otro. El de las consideraciones, el de las posibilidades, el de las cábalas ante la temporada del 72.

Se sabe de siempre que los inviernos son, invariablemente, deprimentes y ello se traduce no sólo en el humor de cada cual, sino en el modo y manera de "ver" el futuro, casi siempre ennegrecido - constreñido - por el mismo humor. Quede hecha la salvedad, sino como justificación, por lo menos como cosa frecuente, como tópico. Todo ello, claro, a cuenta del comentario a tono con el tiempo, porque lo cierto es que, si bien la temporada última fué todo lo buena - por no decir mejor - que se esperaba, existen unos muy tangibles hechos que no deben quedar ocultos por el optimismo que sigue a un final de campaña turística como la pasada.

Ocurre que aun el mejor de los casos hay que registrar lagunas; esos espacios de tiempo que no fueron, ni con mucho, todo lo buenos que cabría desear. Los inicios y los finales de temporada - sobre todo los inicios - resultan no sólo malos, sino antieconómicos.

De ello se han dado cuenta los hoteleros, no faltaba más, abriendo sus establecimientos con una reducida plantilla de personal de servicio, condicionada a un número de clientes, a veces

hasta ridículo. Pero el caso se complica. Ahora, además de los hoteles, se ha dado cuenta de ello nada menos que el muy ilustre y reverenciado "Tour Operator", y si la Agencia decide - como puede suponerse - declarar oficialmente que el mes de marzo es catastrófico y el de abril más bien malo, no empezarán a mandar clientes hasta mayo, aunque, eso sí, llenen los hoteles en el plazo de dos semanas.

El hotel seguro que no pierde con la demora, ya que se ha repetido cien veces que hasta pasado abril la empresa es deficitaria cuando los hoteles - como en nuestro caso - son sólo de temporada.

Hasta aquí, de acuerdo.

El que si va a perder, como casi siempre, será el sufrido trabajador de temporada, que verá como se le escurre de entre las manos y ante sus mismas barbas una mensualidad - o dos, o dos y media - de esta ya corta, breve y circunscrita campaña de trabajo.

El "Tour", el poderoso y nunca bien ponderado "Tour", continuará ganando todavía más dinero al concentrar en menor tiempo y más reducido número de vuelos sus rentables servicios; sana medida - para él, claro -. Los hoteles no perderán dinero. Y el pobre, el modesto, el "cargante" empleado podrá ver, eso sí, sin decir ni pío, como sus dos socios se reparten alegremente de lo que hubiera podido ser su primera mensualidad.

Al mismo tiempo, al retrasar el inicio de la temporada, se retrasa todo el complejo y singular tinglado montado entorno al mundillo turístico; tiendas de "souvenirs", bares y establecimientos de verano, salas de fiesta y, entre otros muchos, los negocios de proveedores y similares.

Lamentable, pero camino de ser cierto.



INSTALACIONES ELECTRICAS  
Y SANITARIAS  
ELECTRODOMESTICOS

*Eléctrica Grisant*

Pio XII, 14 - Tel. 182  
MANACOR

## COMPRO

PUBLICACIONES ANTIGUAS APARECIDAS EN MANACOR. PRENSA, LIBROS, FOLLETOS, PROGRAMAS Y TODA CLASE DE IMPRESOS.

OFERTAS EN ESTA ADMINISTRACION: CALLE PRINCIPE, 11.



# BAR RESTAURANTE

## CLUB NAUTICO

PORTO CRISTO

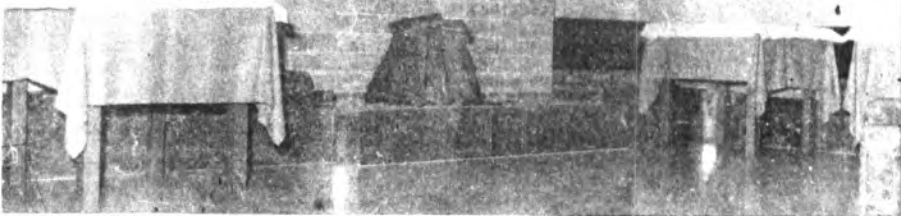
ENCARGOS: TEL. - 40

DOMINGOS A MEDIODIA: DOS MENUS ECONOMICOS

BODAS · BANQUETES · COMUNIONES  
FIESTAS SOCIALES



PIDA NUESTRAS ESPECIALIDADES  
MARISCOS Y PESCADOS



SI TIENE QUE AMUEBLAR SU COCINA, HAGANOS UNA VISITA SIN COMPROMISO



**iSu problema resuelto!**  
**Toda la gama en muebles  
de cocina**

PIDA PRESUPUESTO

**fabrica**  
**Lorenzo Soler**

Calle Cirer y Pont, 1 - 3 - 5  
(final Provenza). Tel: 566

**Exposicion**

4 DE SEPTIEMBRE, 5 - A.  
(Junto al Mercado)

MANACOR

LOS COLORES QUE USTED QUIERA

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
OFICINA DE PRENSA  
Príncipe, 11 Tel. 410  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicopista offset por la propia Revista

**PERLAS** y  
**CUEVAS**

REVISTA DE MANACOR  
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

AÑO XI - N.º 266  
APARECE EN SABADOS ALTERNOS  
FUNDADA EN 1960

PRECIO: 15 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 25 PTAS.

## COMPañIA TELEFONICA NACIONAL

# EDIFICIO TOTALMENTE TERMINADO

La obra fué entregada el jueves dia 18,  
ocho meses antes de plazo

Verdad que uno había visto, así, de pasada, este cartelillo rojo-butano-municipal con la expresa mención de que la fecha tope para las obras era, exactamente, el 8-7-72. Faltaban poco menos de ocho meses, entonces, cuando el jueves último, anteayer, la obra quedaba lista y eran entregadas las llaves. Nos referimos, claro está, al edificio construido en chaflán entre Retiro y San Vicente, en el corazón de la ciudad vieja, en el entrañable barrio de "Es Convent" y donde un día -helás!, lejano ya - un teatro puso su cariz de civilidad a la población. Bien: ya tenemos edificio, nuevo de cimientos a bandera, para la Compañía Telefónica Nacional de España. Todo sea para poder hablar y que a uno le entiendan.

"DRAGADOS Y  
CONSTRUCCIONES, S. A. "

El primer día de septiembre de 1970 daban comienzo las obras de construcción de este nuevo edificio, sobre una superficie de quinientos metros cuadrados ubicados en parte de lo que fué "Salón Variedades". El dieciocho de noviembre de 1971, cuatrocientos cuarenta y cuatro días después, la obra se daba oficialmente por acabada, inspeccionada personalmente por el autor del proyecto y admitida en su totalidad. "Dragados y Construcciones, S. A. " había hecho posible este pequeño milagro de adelantarse al plazo fijado para la terminación, y, con ello, nos llevaba a la esperanza de una más rápida solución al serio problema local de las conferencias telefónicas.

Los Planos del edificio son originales del arquitecto don Ignacio Zubillaga Arana, quien se ha desplazado repetidas veces a Manacor para inspeccionar personalmente el curso de las obras. Fué aparejador de las mismas el señor March y en su realización ha intervenido una media diaria de once hombres.

PRESUPUESTO LIGERAMENTE  
REBASADO: SEIS MILLONES Y...

El presupuesto de contrata ascendía a la exacta cantidad de 6. 181. 050 pesetas con 53 céntimos, pero ha sido rebasado en unas pocas pesetas -sesenta y tantas mil - porque durante las obras se decidió que el revoque la fachada fuera totalmenté de "granité", y este material había sido previsto tan solo como parte del revoque. Así que unos cuatrocientos metros cuadrados de fachada, que inicialmente debían enfoscarse con cemento, de acabado rugoso y pintado a la cal, han pasado ahora a un revestimiento hidrófugo tipo granulite. Por lo demás, se nos asegura, el presupuesto inicial ha resultado totalmente válido. Para que luego digan...

ALGO LLAMA LA ATENCION:  
¿ LAS VENTANAS?.

Al observador mallorquín no deja de serle un tanto extraña la ausencia casi total de las ventanas. En realidad, sólo dos en la planta baja y una en la superior se abren a las dos calles en que dá el edificio. Unos largos y muy



enrejados tragaluces completan la serie de aberturas al exterior.

La razón de ello -nos asegura el técnico que dirige el acondicionamiento del aire - es bien sencilla ; los aparatos que actualmente utiliza la Compañía Telefónica son altamente sensibles a los cambios de temperatura, por lo que se requiere un acondicionamiento interior totalmente estabilizado, de 25 grados durante el verano y de 21 durante el invierno, siempre con una humedad relativa del 65 por ciento. Y, claro, para conseguirlo, lo mejor es prescindir de las ventanas además de unos buenos acondicionadores Westinhouse, publicidad aparte.

#### LA PLANTA BAJA

El lector habrá entendido que las dos plantas del edificio estarán perfectamente climatizadas, para confort del público y del personal, y para la buena marcha de los servicios, que buena falta hace. Así que, pasemos a visitar el local. Y entremos por la puerta principal, que es la más sana manera de entrar.

Por un portal abierto en el chaflán se entra a la sala Comercial y de Público, una estancia de 6'75 por 8'25 metros, separada por un mostrador. Todavía hay otra estancia mayor en esta planta, la sala de Baterías (6 por 9 m.) y otra también de regulares dimensiones, la

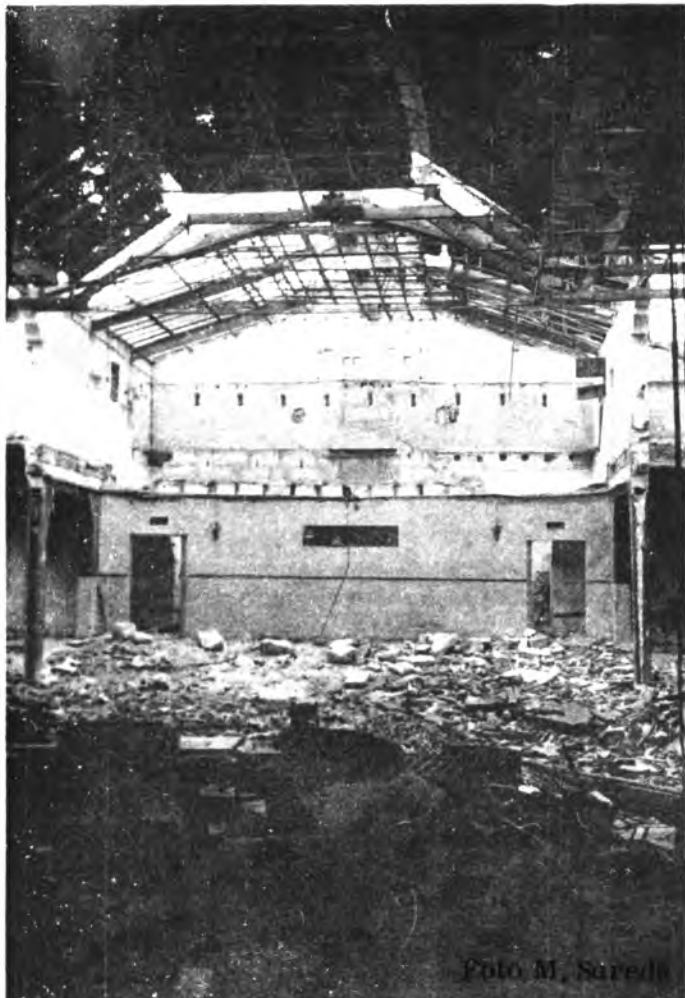


Foto M. Sureda

El "Variedades", derruido para la obra.

## CONCIERTOS... Y COLADURAS

El sábado 13 y el martes 16, y no el 6 y el 9 como anunciábamos "al cierre" de nuestra última edición, celebráronse los conciertos de la Capella Mallorquina y Soffa Noel, los dos organizados y patrocinados por la Casa de Cultura.

A los mismos asistió un nutridísimo y entusiasta público, no motivando nuestra tonta equivocación de fechas, por lo tanto, ausencias significativas. No obstante, creemos obligado el pedir perdón a nuestros lectores por el error que sufrimos, reconociendo humilde y publicamente que resulta lamentable -y algo cómico, la verdad - eso de no poder fiarse de una noticia -o de dos...- emanadas precisamente, de un medio informativo tan estrechamente relacionado con la Entidad organizadora de dichos conciertos. Valga el reconocimiento y ustedes perdonen.

destinada a Transformador (6 por 8'50 m.) de la que se ha segregado una pequeña parte que será dedicada a Almacén. Y aun otras dependencias ; la de Repartidor de cables (5 por 11'50 m.), la de Transmisiones (5'50 por 9 m.) y la de climatización de la planta. Todo ello completado por un patio, aseos y el arranque de las escaleras, al piso superior y al sótano. La altura de los techos, totalmente uniforme, es de cuatro metros y ochenta y cinco centímetros.

#### PLANTA SUPERIOR

Dos amplias salas forman el núcleo principal de la planta superior ; la de Equipos, la mayor del edificio (17'50 por 15'25 m.) y la de Control (7'25 por 5'50 m.). La planta posee también su correspondiente sala de descanso, climatización y servicios personales.

#### LOS SOTANOS

Los sótanos del edificio están divididos en dos dependencias dispares ; una destinada a Galería de Cables y otra a Almacén de los materiales de la Empresa. Dispone también de un aljibe de regulares dimensiones.

#### EL AIRE ACONDICIONADO

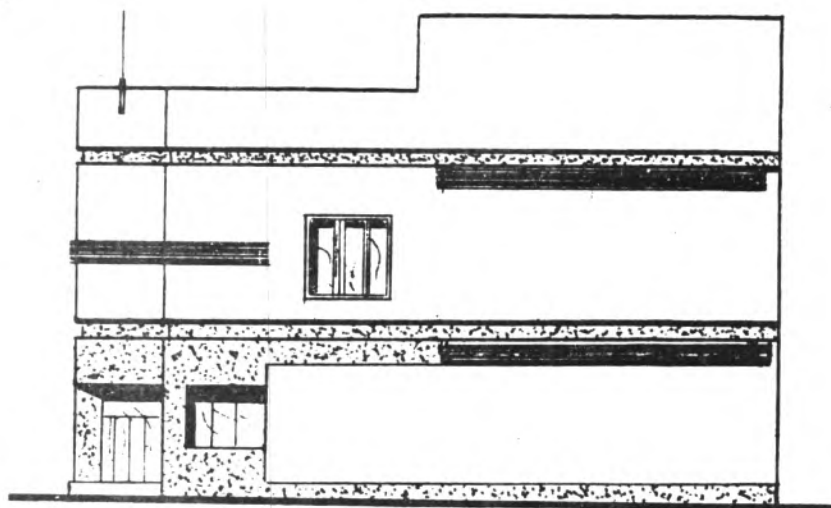
La instalación de aire acondicionado requiere una curiosa complejidad, dada la precisión del servicio. Ya hemos señalado la sensibilidad de los aparatos que utiliza la Telefónica , que



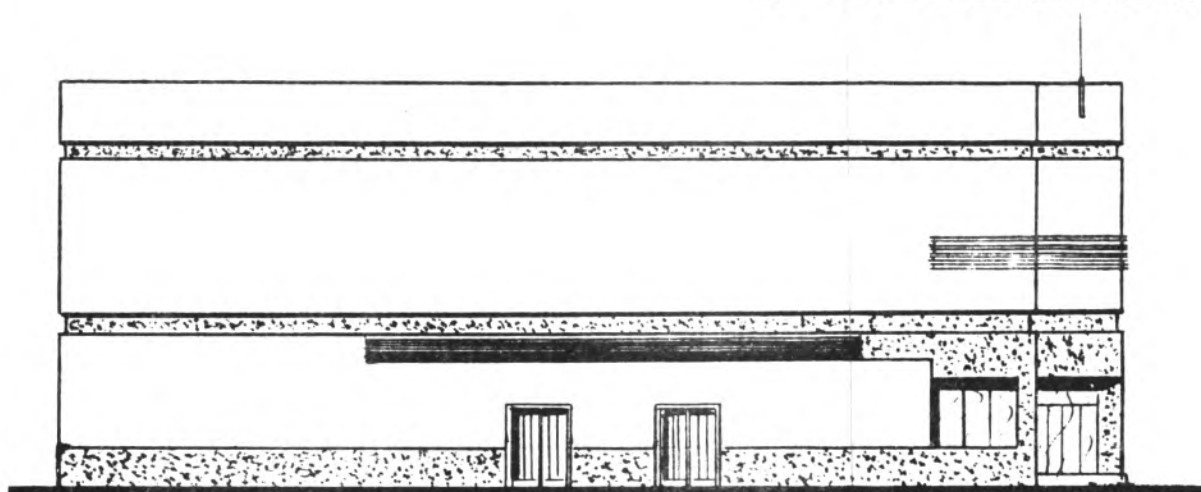
COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL  
DE ESPAÑA

EDIFICIO EN MANACOR  
MALLORCA

IGNACIO ZUBILLAGA ARANA  
ARQUITECTO



ALZADO CALLE SAN VICENTE



ALZADO CALLE RETIRO

exigen una climatización mantenida durante las veinticuatro horas del día. La instalación de aire comenzó en agosto pasado y no acabará hasta el próximo diciembre, puesto que se esperó acabara el trabajo de los albañiles para la colocación de los aparatos de mayor sensibilidad.

"Radio Borne" cuida de instalar este servicio y cuidará de su mantenimiento. Todo el material utilizado es de fabricación nacional

#### LA FACHADA

El edificio, que posee una altura de once metros, tiene su fachada mayor en la calle Retiro (32'50 m.). Toda la superficie exterior, de unos quinientos metros cuadrados, ha sido revestida de granulite y sus aberturas dotadas de carpintería metálica, construída en Manacor. "Teife" ha cuidado de los hierros, una ornamentación sólida y muy a tono con la construcción general.

En el transcurso de los catorce meses y medio que la obra ha durado, no se registró, gracias a Dios, accidente alguno de consideración. El personal, procedente de la comarca en su casi totalidad, trabajó una media de diez horas diarias, y trabajó con fortuna. Hay que consignarlo.

LA TELEFONICA PUEDE EMPEZAR  
CUANDO QUIERA...

La obra está totalmente terminada. La Empresa que la llevó a cabo retiró los bártulos y el edificio quedó listo para empezar. Para que la Compañía Telefónica Nacional de España comience sus instalaciones, empiece el trabajo de montar transmisores y baterías, seleccionar cables, conexionarlos, enumerarlos y todo el largo etcétera que se precisa para que podamos marcar... y nos contesten.



EXPOSICION Y VENTA:

**VIVES DARA**  
**PERSONALIDAD A SU**  
**OFICINA**

**muebles metálicos**

Font y Monteros, 56 - Tel. 21 50 72





# EL CINE

ESCRIBE: ANTONIO RIERA FULLANA

## BUSTER KEATON

En la última función del Perlas se proyectó "El cameraman" de Buster Keaton, uno de estos cineastas fantasmas cuyo nombre conocen todos los que se interesan por el cine, cuya importancia se admite, pero que no deja de ser un perfecto desconocido.

De Keaton se sabía que había sido uno de los grandes del cine cómico americano, seguramente solo superado por el "genial" Charlot que había relegado a todos los otros cómicos a un segundo término. Esta interpretación dada en un momento determinado por representantes de una cultura determinada se había aceptado y considerada casi como inamovible.

Creo que fué la Cinemateca francesa la que hace algunos años dedicó un ciclo a Keaton y se inició su revalorización. Orson Welles dijo que Keaton había sido el mejor cómico, superior a Chaplín. Buñuel le rindió homenaje de admiración y Berlanga, en unos momentos en que Antonioni había motivado que se escribieran numerosas páginas hablando de "incomunicación" y "sentimientos enfermos", lo presentó como un cineasta de la soledad humana y consideró su obra como muy superior a la del italiano. Quiero citar aquí el homenaje que en forma de pieza teatral, irrepresentable, titulada "El paseo de Buster Keaton" le dedicó García Lorca en 1928, en la revista "Gallo".

En Manacor se han proyectado en los últimos años dos películas de Keaton: "El maquinista de la general", considerada como una de sus mejores, y ahora "El cameraman" a lo que se puede sumar la breve intervención de "Candilejas" -era más larga, pero Chaplín, asustado, la recortó-. No es suficiente para tomar partido y quizá tengamos que seguir hablando de Keaton por referencias. Pero así y todo mi impresión es de que Chaplín, aparte sus valores innegables, supo contentar a todos; al gran público por su melodramatismo y a la burguesía media y selecta por su respeto hacia los valores culturales establecidos, mientras que Keaton iniciaba una cierta ruptura y su cine estaba desprovisto de concesiones. Y después de él llegaron los Marx.

## PREMIO

En el II Certamen Internacional de Cine de Irún, Antonio Riera Nadal ha obtenido el premio de la Caja de Ahorros Provincial, que se concedía a la modalidad de fantasía, por su película

"Imágenes para Penderecki".

Un nuevo galardón que añadir a la larga serie de obtenidos y que señalan una labor seria y una gran dedicación.

Nuestra enhorabuena.

## Sus películas

- El gran carnaval - Wilder
- Dias de vino y rosas - Edwards
- Moby Dick - Huston
- El tesoro de Sierra Madre - Houston
- Tongo - Wise
- El pistolero - King
- Winchester 73 - Mann
- Hombre del Oeste - Mann
- Duelo en la alta sierra - Peckinpah.
- El sargento negro - Ford
- Flecha rota - Davis

Ha confeccionado la lista Lorenzo Ginard Gomila. Nos dice que en los últimos dos años apenas ha visto cine y que en su elección ha procurado apartarse de aquellos títulos tópicos que se encuentran en todos los libros de cine y que siempre se citan.

## BREVES

**BENALMADENA.** - Del 22 al 28 de noviembre se celebra en esta localidad la III Semana Internacional del Cine de Autor. Se pretende dar a conocer los movimientos cinematográficos con personalidad creadora.

**O'TOOLE.** - El famoso actor inglés, que encarnó a Lawrence de Arabia, va a encarnar el personaje de Don Quijote, teniendo como oponente a Sofía Loren en el papel de Dulcinea. El rodaje será en España.

**TITULO.** - Ha empezado el rodaje de "Mamá, Federico está embarazado, ¿qué hago?", dirigida por Javier Aguirre e interpretada por Tony Leblanc. Nacionalidad, española.

**MADRID: FESTIVAL.** - Una revista madrileña ha lanzado la idea de celebrar en la capital un Festival Internacional del Cine de Humor y entrevistado con este fin a diferentes actores y directores que se muestran muy de acuerdo con la idea.



# "AI QUAQUIN...!"



Anoche tuvimos ocasión de hablar con Toni Parera, horas antes de su regreso a Barcelona. La Prensa de la mañana señalaba con insistencia la fecha del próximo lunes como la de llegada del disco de "Ai, Quaquin", y se imponía, por lo tanto, una aclaración;

- No, el disco no llega el lunes próximo, sino el día 29, fecha del lanzamiento en toda España. El lunes, lo que si se hará, será una audición comentada de la "cinta", exclusiva para los de la Capella y con motivo de la festividad de Sta. Cecilia. El acto, creo, tendrá carácter privado.

- Pero el martes, en Barcelona...

- Si; rueda de prensa en torno a esta obra. En los mismos Estudios Gema. Acto minoritario, también, porque es aquí, precisamente entre nosotros, donde debemos rendir el tan justo homenaje a Rubí, Servera y a todos los demás.

- ¿Para cuándo este homenaje?

- No lo sé con certeza, pero tal vez para el día cuatro de diciembre. Esto depende del Ayuntamiento, que en la sesión ordinaria del pasado miércoles acordó el patrocinio del acto.

- ¿Dónde va a celebrarse? ¿Cómo?

- Posiblemente en Es Molí d'En Sopa y con una cena típica mallorquina

- Tenemos entendido que existe la posibilidad de asistencia de un alto directivo de "Hispavox".

- Posiblemente asista al homenaje el Director General de nuestra firma grabadora. Todo depende del día de su llegada de EE. UU. donde

ahora se encuentra. De todas formas, el lunes iré a Madrid y "sabré más cosas..."

- Bien, Toni. Y... en secreto; ¿cómo queda el disco?

- En secreto, también, voy a contestarte; pues queda... pues queda muy bien.

Y que lo digas.

H. H.

## discos del "QUAQUIN"

«HISPAVOX»



RESERVELOS EN...

S'ALICORN  
MANACOR (MALLORCA)





## Publicaciones recibidas

**PRIMERA SETMANA DEL LLIBRE EDITAT A MALLORCA.** (1939 - 1971). - La Librería Tous acaba de editar un curioso folleto con motivo de su "Semana del Libro", en el que se reúne una Bibliografía de urgencia, desde la postguerra hasta nuestros días. El trabajo -que firman Josep Albertí y Pere Carlos - sin pretender ser exhaustivo, constituye una valiosa aportación a nuestra historia literaria. (Hay datos sobre obras de Manacor).

**EL TRAFICO MARITIMO EN MALLORCA EN LA ANTIGUEDAD CLASICA.** - José Mascaró Pasarius. Instituto Internacional de Estudios Ligures. Bordighera, 1971. - Interesante y curiosa relación de los hallazgos submarinos. Contiene notas referentes a Porto Cristo.

**EL CAMPO.** - Boletín de Información Agraria del Banco de Bilbao. Nº 29. 1971. - Obra de divulgación técnica a nivel de agricultor medio. Lectura muy recomendable.

**EL LEONISMO ESPAÑOL.** - Publicación oficial de la Federación de Club de Leones de España. - Nº 3. Bilbao. Número dedicado al Forum Europa celebrado recientemente en Palma.

**EL RETABLO DEL FLAUTISTA.** - Jordi Teixidor. - "Yorick" nº 41-42. Barcelona. Texto íntegro -y comentarios- del mayor éxito teatral de estos últimos años.

**REVISTA BALEAR.** - Publicación de la Exma. Diputación. Nº 22-23. Palma, 1971. En ella, un delicioso trabajo sobre Isidoro Macabich firmado por Rafael Alcover González.

**CRONICAS ITALIANAS.** - Terenci Moix. B. B. de B. - Seix y Barral. Barcelona, 1971. Libro antitópico, impertinente y brillante, de lectura fácil. Un Terenci Moix algo "épatent", pero de evidente inteligencia.

**ECO VIU.** - Organo de la parroquia de Son Gotleu, Palma, octubre-noviembre 71. - Publicación con planteamiento real de los problemas y circunstancias de su demarcación, cuidada y -creemos- eficaz.

**INTENTO DE PSICOANALISIS DE CORTES.** - Fredo Arias de la Canal. México, 1971. - Obra curiosa acerca las motivaciones del famoso conquistador.

**EXCAVACIONES EN LOS TALAIOTS DE "SON SERRALTA".** - Guillem Rosselló Bordoy y Juan Camps Coll. Separata del Noticiario Arqueológico Hispánico XV. Madrid, 71. - Informe técnico, ilustrado con dibujos y fotografías, sobre el curso y resultado de los trabajos efectuados en el famoso complejo arqueológico de Puigpunyent.

## LOTERIA DE LAS LETRAS

**CUENTOS "CIUDAD DE SAN SEBASTIAN".** - Hasta el 8 de diciembre, cuentos de 12 fóllos como máximo, inéditos y con libertad de tema. Remitirlos por triplicado a "Centro de Atracción y Turismo". Reina Regente. San Sebastián.

Premios de 40.000, 10.000 (dos) y 5.000 pesetas. Fallo, el 18 de enero del 72.

**PREMI "LES ILLES D'OR".** - Novela corta o narraciones, de 100 a 120 fóllos, para escritores baleares o residentes, menores de 30 años Obras inéditas y en lengua catalana. Premio 10.000 pts y 10% sobre venta de la obra, que aparecerá el 25 de abril del 72.

Plazo de admisión; hasta el 15 de enero, en Llibres Mallorca, Fortuny, 13. Palma. Jurado compuesto por señorita Moll Marqués, y señores Fiol, Murillo, Riera y Villagómez. Fallo el 15 febrero.

**VIII PREMIO "BANCO DE BILBAO".** - Para profesionales del periodismo; artículos o reportajes sobre Galicia, publicados en la prensa nacional hasta el 25-XI-71. Premio de 25.000 pts. indivisible y necesariamente adjudicable. Envíos a Asociación de la Prensa. Vigo.

**PREMIO BIBLIOTECA BREVE 1972.** - Novelas inéditas, en castellano, catalán gallego o portugués y sus variantes, no inferiores a 200 fóllos. Tema libre, pero se valorará la preocupación por la ambición experimental. Premio de 200.000 y edición. Envíos por duplicado, hasta el 31-I-72 a "Seix y Barral". Provenza, 219. Barcelona, 8. Fallo, por los Srs. Cabrera, Goytisolo, Rulfo, Gimferrer y Ferraté, el 18 de mayo próximo.

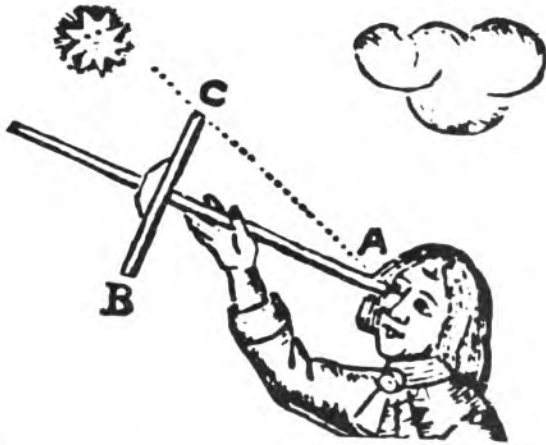
## ALMANAQUES Y CHRISTMAS DEL



Pídalos hoy mismo, así como también Hojas de propaganda, al

**APOSTOLADO DE FATIMA. — Curia, 8. — PAMPLONA**

**LEVE PERLAS Y CUEVAS A SU HOGAR**

**BARCELONA**MARIA-  
ANTONIA  
OLIVER

UN NOU ESCRIPTOR CATALA :

# JORDI COCA

Té vint-i-cinc anys, els cabells una mica més llargs del compte -segons l'opinió d'alguns, que no és la meva- i diu que va néixer l'any, el mes i el dia que ell volia. I a més, és amic meu. Per això no faré una crítica del seu llibre perquè podria no ser justa per dos cantons: o el me carregaria perquè és contrincant meu en l'ofici d'escriure, o l'enlairaria perquè m'és amic. No faré una crítica però sí una mica de propaganda, perquè ~~se~~ els amics no mos ajudam ningú no ajuda.

La novel·la que acaba de posar-se a la venda es titula Els Lluïsos (1), i a la contraportada del llibre apareix escrit aquest resum:

"Els Lluïsos és la narració d'un Lluís i d'un altre Lluís, a l'un tot li surt bé, a l'altre tot li surt malament. Aquest "tot" no és més que dues maneres d'entendre les coses. Cap dels dos, però, veu això, només ho viuen. El temps novel·lat és la clau que ens du amunt i avall i ens fa veure allò que cal. El teló de fons és la Barcelona dels anys 30 als 60 i uns personatges que s'hi mouen".

En Jordi és un escriptor que es pren molt seriosament la seva feina: és un professional, encara que no es guany les sopes escrivint. De fet, les guanya treballant als matins al Departament d'Investigació del Museu del

(1). - Els Lluïsos, Jordi Coca. Editorial 62, col. El Balanci, nº 71.

Teatre, i abans d'això va fer d'oficinista i una mica de corremón.

Està molt interessat pel teatre, va ser cap del grup Teatro Experimental Ciclorama i al Teatre Capsa va muntar "El diente" d'Imbert. Fins i tot ha escrit alguna obra de teatre, que no s'ha publicat ni ha estat representada. Té, però, a punt d'editar-se, un llibre (assaig-entrevista) sobre el poeta Brossa, a l'editorial Pòrtic, i una narració seva, traduïda al castellà, figura en l'antologia Narraciones de lo real y fantástico.

D'inèdites té algunes coses, entre elles una novel·la mig en català, mig en castellà, deixada a cent planes, perquè, diu, no ho veia clar. "Vaig descobrir la literatura catalana a Madrid, on vaig viure un cert temps. En haver d'escriure les cartes a la xicota en català vaig fer un plantejament definitiu d'escriure únicament en la meua llengua".

La seva xicota és ara la seva dona, na Maria Rosa, que fa de mestra i, a més a més, estudia. Viuen en una barriada de Barcelona, en un pis petit, decorat amb gràcia i sotmès, sobretot, a les seves necessitats, a la seva manera de viure.

En Jordi Coca ja ha entrat dins el ram. Realment és molt trist que una persona no pugui dir-se escriptor fins que ha publicat alguna cosa quan tan o més escriptor és mentre l'escriu. Però en aquest país les coses van així, i per obtenir un títol oficial has de fer un examen o has de presentar unes credencials. En Coca ja les ha presentades, i molt bé, per cert. Així idò, oficialment i per escrit, li don la benvenguda. M'agradaria que el seu llibre arribàs per Mallorca i els mallorquins poguessin fer, personalment cada lector, la crítica que jo no he volgut fer. M'agradaria que les distribuïdores pensassin que per l'illa també hi ha gent que té dret d'assabentar-se de les novetats de la seva cultura literària, i voldria que els llibreters illencs es preocupassin de facilitar-ho. Qui donarà la primera passa en ferm?. En Jordi Coca, i amb ell tots noltros, dessitjariem que aquesta passa ferma es donàs ben aviat.





# NO CONVIENE

**M**IRA, rica, que te pones cargante. No sé qué vamos a conseguir con poner una casa así. ¡Si no vas a poder verla del todo! Ni aunque te pases dando vueltas por el pasillo arriba y abajo el día entero. ¿Que no va a tener pasillo? Anda, Dios. Ahora sí que me avías. ¿Una casa sin pasillo! Que es así, para pasar. ¿O no? Entonces cómo vas a pasar por una casa que no tiene pasillo, es decir, por dónde pasas... Bueno está lo bueno, tanto hablar de modernidad, pero, chica, una casa sin pasillo... No me digas. ¿Y cocina? ¿O tampoco se lleva ya la cocina? ¿Eh? ¿Eléctrica? ¿Y retardada? ¿Cómo, cómo es eso? ¡Ah, ya! Lo que tú quieres es largarte por ahí de pendoneo y que el piri se haga solito, o lo cuide yo. Y eso sí que no. Hasta ahí podíamos llegar, estaría bueno. No, si ya se ve, todo siempre en manos de los criados, como si no hubiese señora en la casa. Ah, si esto de la emancipación ésa... ¿Tú te crees que yo me he pasado la vida en los negocios dale que te pego, para poder comprar un piso como Dios manda, y ahora me sales con esto? Claro, ya, yo me chupo el dedo. Una cocinita así, enchufar y listo. Ni cocinera



el caso es que mantiene a 25 grados el tabloncillo del retrete, no me digas tú que no es comodidad, a eso se llama desarrollo, caramba, y no a lo que tenemos aquí, siempre atrasados, siempre pordioseando de las grandes potencias, y eso que nuestra banca vaya si se porta, rediez, vaya, eso, sí señor, eso, eso es cosa buena y no lo que tú pretendes, siempre tan calamocana. Bueno, pues ya ves, tanto y tanto, ¿y qué? Pues que tienen cocineras, y doncellas, y botones, y costureras, y mozo de comedor con calzones de esos de lacayo de carroza del Corpus y medias coloradas, no te vayas a creer. Que no, que a mí no me la das. Que tú te pasas de la raya y sanseacabó. Eres tú muy arrimada a la cola. Que nada de esas cocinas. Una económica, de las bilbaínas, que no echan humo, y una criada alcarreña, y vas que chutas. A ver qué te has creído, niña. Porque mis dineros dan, sí, a ver si yo, después de treinta y cinco años en el Banco, no voy a saber cómo hacerlos parir, estaría bueno. Pero, por eso no estoy en Babia, ya te lo tengo bien dicho. Tú tienes que ser como mi madre, siempre vigilante: "¡Dorotea, aquí hay una telaraña! ¡Dorotea, encima del espejo hay dos telarañas!" Y si encontraba tres telarañas en la lámpara, bofetón y tentetieso. A ver, para eso le había traspasado a la Dorotea la tía Candelas, la del Cojoleñero, un gran hacendado de San Cándido de los Montes. ¿A que tú no sabes dónde está San Cándido de los Montes? ¿No? Ya lo ves, si se te notaba en la cara.

Menudo pesquis tengo yo. Y pretendes esa cocina retardada, modelo BJ415873300. Y pago al contado. ¡Pero, niña, que te frian un Barreiros! Aquí a tocateja no pagan más que los catetos. ¿Cómo que te da lo mismo? Mira, vas a hacerme el favor de no lloriquearme, que me pones negro, siempre con ese timito del lagrimón. Y no me digas que te da lo mismo saber o no saber dónde está San Cándido de los Montes. Una mujer de tu clase debe saber muy bien la pueblería de la patria, y los cabos, y los golfos. Sí, los golfos de España. ¡Mira, qué graciosa! ¿Desde cuándo vienen los nombres de los golfos en los periódicos? En los periódicos vienen otras cosas, ésas que te encandilan a tí, y te crees que eres lo que no eres. Tú tienes que hacer como mi madre, ya te lo vengo diciendo, que aprendió a pagar cédula más barata que la que le tocaba, y a hacer trampas en la luz para que el contador no corriera, y a hacerte el desentendido cuando vengan a traer algo, para no dar propina a los zanguangos de las tiendas, y, sobre todo, estar atenta a la casa. Tenías tú que ver a mi madre, toda una señora, disponiendo desde la camilla, mientras hacía los recibos para las rifas benéficas, cosa que, por cierto, tampoco sabes hacer tú, qué vas a saber, con tu repajolera ortografía. Mi madre se ponía: "¡Dorotea, échale una hoja de laurel al puchero! ¡Dorotea, que al señor le gusta el filete bien pasado! ¡Dorotea, que al niño se le ha caído un botón de la braguita, a ver si se lo toses antes que se vaya al Cole-

gio!" Eso, eso era una señora de su casa. Sin moverse de su gabinetito. Ahora, hala, hala, a fumar y a jugar a la canasta y a pasarse las tardes fuera de casa, de cafetería en cafetería, y menos mal si no te da por ir a esas conferehcias, que luego no hay quien te aguante. Que si el doctor tal ha hablado de sexo y matrimonio, y que si el de más allá sobre las mujeres en la con-



quista de América, o sobre la producción hidroeléctrica y el sedimento femenino del caudal, y tal por cual. Esto, ¿sabes lo que es todo eso? Contestación, indisciplina, o, más claro, pésima crianza. Pero esto se acabó. En mi casa se acabó. Ahora vamos a volver a la normalidad. En cuanto tengamos el pisito nuevo. Ah, antes que se me olvide, nada de hacer que el portero se levante cuando vengan tus amiguitas a verte. Conviene acercarse a las masas sufridas, está muy bien visto ahora, lo recomiendan los periódicos. Y ya hemos tenido bastantes grecesas. Ahora, para evitarlo, no tendrá dónde sentarse, y, así, resuelto. Y tú dedicarás las tardes de los martes y los viernes a llevar un estadiño de mis sueldos. Figúrate que este mes, y ya ves si está cerca, pues que se me ha olvidado si me pagaron en La Fraternal, y no estoy muy seguro si ya me han girado los de La cooperante. Así no puede ser. Nunca sé si he cobrado en todos los sitios. Tienes que encargarte tú de anotar, no, no voy a hacer lo que Segis, mi administrador en Colorantes SEL, que tiene bastantes menos obligaciones que yo y se me ha puestas una secretaria. Y de muy



ni nada. Ya, corriendo. Como que yo no sé lo que pasa en casa de Facundo Chiribogo, que ya ves, archimillonario, y tienen esas cocinas, y tostaderos para el pan de siete formas, y altavoces por todos los rincones, y neveras de tamaño natural, ya sabes que la suegra se le quedó dentro de una por ir a buscar la dentadura, y tuvieron que deshelarla como a las merluzas o poco menos... A la suegra, leñe, a la suegra, qué demonios van a deshelar la dentadura... Y tienen hasta una cosa así, comprada en Nueva York, redondita, felpudita ella, que vete a ver cómo funcionará, pero



# APARENTAR

buen ver, lo que resulta algo provocativo, no me digas que no. Es de... de... de... Bueno, de por ahí. Oye, monina, rechíneftos no, que sales perdiendo, ¿estamos, guapa? Sí, mi madre tenía un cuadernito de hule negro la mar de mono, sí, y con rayas para no torcerse, y ¿qué pasa? Entonces las mujeres no sabían tanto, no se lo tenían creído, ni iban a conferencias sobre procreación y lo que sea... Ahí te falta a tí mucha sínderesis. Además, eso del cuadernito estaba muy bien entonces, cuando aún no había milagro español, ni renta per cápita, ni turismo, ni apariencia coyuntural, ni etcétera. ¿Te enteras? No sé para qué te hablo si no carburas, ea, que no. Tú vas a hacer un curso acelerado para manejar la computadora, que al año que viene voy a tener más devengos. Y harás fichas, una por cada sueldo, y las perforarás. Resulta muy distraído. No, de colores diferentes no. No habrá bastantes. Es más práctico hacer agujeritos. Además, el material, la máquina, todo será de la nueva distribuidora - aseguradora que vamos a hacer, y no tendremos que pagar nada. Y, de propi, tendrás un suel-

decito. ¿Eh, qué te parece? ¿No te sientes mejor con esta noticia, saberte útil, remunerada, vamos, o sea, sin complejos? ¡Ah, te advierto que nada de sisas, que la máquina canta que es un contento! Ojito, pues, con lo que haces. Y la máquina te dirá hasta cuándo debes jugar para salir ganando, y cuándo debes salir de paseo y qué debes o no debes comer. Será una gran tranquilidad. Y no me vengas con tus quejas, que la tengo bien merecida. ¿Cómo que qué? Lefte, que me consumes, ¿eh? Vaya entendederas. La tranquilidad, hijita, vaya si la tengo merecida. Tú dirás. Salgo de casa tempranito, para vigilar la firma de los empleados en el Banco. Luego, a La Fraternal y otro tanto, y luego miro las cuentas de los azufres y los sulfatos, y tengo que pasarme por la Caja de Depósitos para ver si hay algo nuevo en la liquidación de acciones, de préstamos, de abonos por catástrofes, que anda, que no hay ni nada, vaya por Dios con la bella naturaleza. No, ahí no me hace falta ir, me basta con dar un telefonazo, tengo allí una rubiales que pita mucho y

me guarda todas las preguntas para el 15 y el 30 de cada mes, es tan rígida que no me lo perdona aunque



sean fiesta. Ahí tienes, el último San Isidro me fundió el puente, pero, en fin, no se debe abusar. Y en la fábrica de velas tampoco me urgen mucho. Para eso coloqué allí a ese gillí de tu cuñado, que no me dirás que es chica bicoca lo que tiene, y encima siempre perdiendo aumento de sueldo, y no es más que maestro, ¿eh?, maestro, no te vayas a creer tú con el niño, sí, la que yo digo, es mejor no ir por no verle. En fin, que ya ves qué manías me echo al colete, vamos, hombre. Y aún me tengo que pasar por el Departamento de Cambios, y asistir a alguna sesuda reunión sobre créditos a largo plazo, que son los peores, a ver. Y he de comer, seguro seguro, con algún desdichado de esos que vienen a pedir enchufes para colocar a sus niñatos, unos pasmados que estudian ingeniero agrónomo, o filosofía y letras, o cualquier pavada así. Que no, hija, que no, que no puede ser. Tenemos que hacer algo de vida familiar como está mandado, así que no pienses en esa cocinita dichosa. Que se te quite de la cabeza. Eso es pura frivolidad, indigna de tí, una chica de la mejor sociedad, con diploma de honor en las francesas. Anda, anda a cuidar de la casita

y la cocina, para que tu maridito bueno encuentre el filete a gusto por la nochecita, al volver de su trabajo y de sus reuniones petardas. ¡No, por favor, di que no estoy, dichoso teléfono! No nos dejan un ratito de intimidad, es que a jorobar no hay quien gane a esta morralla. Que vayan a la oficina. ¿Cómo que a cuál? ¡A la que les coja más lejos, también tú! Yo recibo en todas. Yo no soy egoísta. Yo comprendo los problemas de todos. Yo me he hecho todo a pulso. Hay que ver lo que yo he pasado en la guerra, y luego, después, cuando el cerco mundial, y después, cuando no se podían importar las cosas, y ahora mismo, qué caray, que esto no es vivir. Rica, ¿tú sabes lo que hay que arrimar el hombro para mantener los tres coches? ¿Haces tú algo para mantener el tuyo? Pues, entonces... Ay, hija mía, tú, como no paras en casa, y venga de ir de aquí para allá, cafeterías, modelitos y mandangas, pues que no te das cuenta del tiempo que yo pierdo con esas visitas, siempre llorando por algo, créditos, recomendaciones, empleos de nada. ¿Qué poca ambición, qué puntos de vista tan insignificantes, todo anticuados! Así va el país, a ver, tú me dirás. Menos mal que algunos tenemos visión. ¿Qué visión va a ser, también tú! Visión de futuro, de porvenir, que es lo que la gente ésta de las narices no puede entender ni a la de tres. Pero, claro, así va el país. En fin, hay que escucharles, tam-



poco se va a subir uno a la parra, porque uno haya triunfado en la vida a fuerza de sacrificios y de privaciones, aunque de todos modos lo van a decir. Y en



fin de cuentas tampoco se van a desdenar las cajas de pomelos, las cestas con jamón y champán, algún chequecito, ¿eh? Ya me entiendes, esas sorpresas que llegan siempre por Navidad. ¡Bien que te gusta, no te me vistas ahora de remilgosa! Bueno, ¿estamos de acuerdo, no? Un par de pisitos de comunidad, de esos baratitos, ya los justaremos, ahora se llevan mucho los duplex, hacen elegante, y entre los dos... Hay que tener cien ojos para el lío ése de los impuestos, ya hemos tenido bastante jaleío con lo del año pasado, ¿eh?, ya veremos cómo los amueblamos luego, supongo que ya tendrás alguna idea que no sea solamente de esas revistas que te mandan del extranjero, quizá aquí haya algún decorador que no sea un patán del todo. ¿No se casó tu amiga, la zote esa de Logroño, con uno? Invítalos a cenar, será cosa hecha. Los amigos son para las ocasiones y para decorar gratis los pisos. Pero no te vayas a poner todas las joyas, pareces un burro de San Antón, hazlo con cuidado, ¿eh?, ojo, con cuidado, que no conviene aparentar, hay que ser modestos, recogidos y no figurar, no, nada de eso, nosotros vivimos solamente del fruto de nuestro trabajo, y eso tiene que notarse, no faltaba más. Eso es, de nuestro trabajo. Sí, mujer, sí, sí estamos muy de acuerdo, no vamos a regañar ahora, después de tantos años, eso sí que no, qué diría tu madre, cómprate ese collar y el abrigo si lo crees tan importante, naturaca, hombre, naturaca. ¿Qué la Lola ésa se atreve a tenerle mejor que tú? Será porque tú quieras, que tu maridito arregla eso en un periquete. Trae el teléfono y verás tú quién lleva mañana el abrigo más caro, hasta ahí podíamos llegar, qué demontre. ¿O es que yo no sé dónde tengo la mano derecha? Has de saber que yo, entonces... cuando... aquella vez...





## Salas de MANACOR

EL DIBUJO PICTORICO DE RIERA NADAL. - Hay una extraordinaria impronta humana en el "ibicenquismo" de este pintor. Lo que no se comprende es como no lleva al color estas tremendas facultades de enmasamiento artístico. Yo diría que estos dibujos, de un clasicismo de todos los tiempos, están hechos como estudios a unas pinturas de extraordinaria mano. La fuerza creadora de Riera Nadal está en que domina un oficio completísimo de plasmar siquicamente, con todas sus posibilidades artísticas, la composición que ofrece al espectador.

¿Qué es lo que detiene a este hombre para no llevar a telas coloreadas su magnífico oficio?. Siempre he dicho que si hay en Manacor un caldo de cultivo cerebral esencialmente artístico se debe al clima lacustre y sabio, húmido y bien compenetrado de su "habitat". Con la misma facilidad origina abundancia de enfermedades que un variadísimo complejo social de genios en lo artístico. A los manacorés hace tiempo que nos ha embrujado la musa de las vibraciones: la del sonido y la de la luz. Tenemos, por otra parte, ese corazonazo blando, efusivo y humanote que riega unas entrañas extraordinariamente sensibles.

El clima "lacustre" de nuestro pueblo dá de sí ese tipo altamente congruente con el arte de conmovier. Riera Nadal es, ante todo, un creador fascinante, espléndido, en el arte de "socializar", acercándose increíblemente a las entendederas del buen espectador.

Amigo Riera Nadal: así se humaniza el suelo rico de nuestro pueblo. Mostrándonos, creando nuevamente ante nosotros, armonía "humana" de otro pueblo distinto; el ibicenco en este caso. No me extraña que tus dibujos se vendan como el pan, porque son, también, pan con "sobrassada i mel".

GUILLEM MOREY MORA

## Salas de Palma

GUSTAVO. - Expone Gustavo en Grifé y Escoda una nutrida muestra de un lustro de continúa labor artística bajo el denominador común de la sinceridad. Gustavo es, ante todo, un artista sincero que ha volcado su alma sobre las telas, dándonos una personal e incisiva visión de un mundo, real o imaginario, pero

siempre interpretado según su leal saber y entender. Nota característica en la pintura de Gustavo es la cálida, vibrante y contrastada explosión cromática, sobre todo en las obras fechadas entre los años 67 y 69, cuando la materia es aplicada sin restricción, con brioso desenfado, pues el tema es un mero pretexto para la eclosión del pigmento como fuente de placer visual.

El quehacer artístico de Gustavo experimenta un cambio radical en 1970, al someter la materia a una línea bien definida que fragmenta las formas en busca de la más pura esencialidad. El color pierde en fuerza lo que gana en matización. Así realiza unos retratos y unos paisajes de gran viveza y expresividad, a pesar de la elementalidad que los preside.

El cambio fue brusco y sorprendente, pero positivo. A través de él, ha llegado a un nuevo lenguaje plástico que se manifiesta en las telas fechadas en 1971. En ellas, Gustavo esquematiza, interpreta, descompone, para luego recomponer. Por medio de esta criba personal modifica las formas y los colores que la naturaleza le ofrece. El tema, fruto de esta transformación está ahora lleno de simbolismo, lo que le sirve para exteriorizar una amplia serie de ideas, llenas de espíritu crítico, de incisiva ironía y aun de original humor.

Todo esto, y mucho más, puede comprobarse al recorrer detenidamente esta interesante exposición, resumen de cinco años (1967-1971) de pintura "más o menos seria", como el mismo autor la titula en el catálogo.

RAMON NADAL. - Ramón Nadal sigue recorriendo la geografía isleña para ofrecernos anualmente su personal visión de la misma.

En unos cuadros de gran formato, que llenan una de las salas del Casal Balaguer, Ramón Nadal vence las dificultades indiscutibles que el tamaño impone y consigue unos paisajes de amplia perspectiva y de gran efectismo, en los que los tres elementos de la Naturaleza juegan caprichosamente con la luz hecha color, o con el color hecho luz, que tanto monta.

En las otras dos salas hay unos paisajes tratados con el estilo habitual en este artista. Son de destacar, por lo que de novedad representan, unas pequeñas notas realizadas con briosa soltura, y en las que ha prescindido, casi por completo, de toda referencia objetiva, y si la hay, es una mera insinuación.

RAFAEL PERELLO PARADELO



SUSCRIBASE A

PERLAS Y CUEVAS

# PORTO CRISTO

LOS ASTILLEROS DE PORTO CRISTO se han especializado exclusivamente en la reparación y limpieza de barcas y yates. Muchos entusiastas del mundo de la náutica, y sobre todo muchos propietarios de veleros y yates españoles y extranjeros, han tomado buena nota

EL NUEVO CUARTEL de la Guardia Civil de Porto Cristo, en construcción en estos momentos, está exactamente situado al lado del campo de fútbol. Esta circunstancia asegura, por lo menos, la rápida intervención de la autoridad en caso de bronca general en algún partido.

G. F. B.

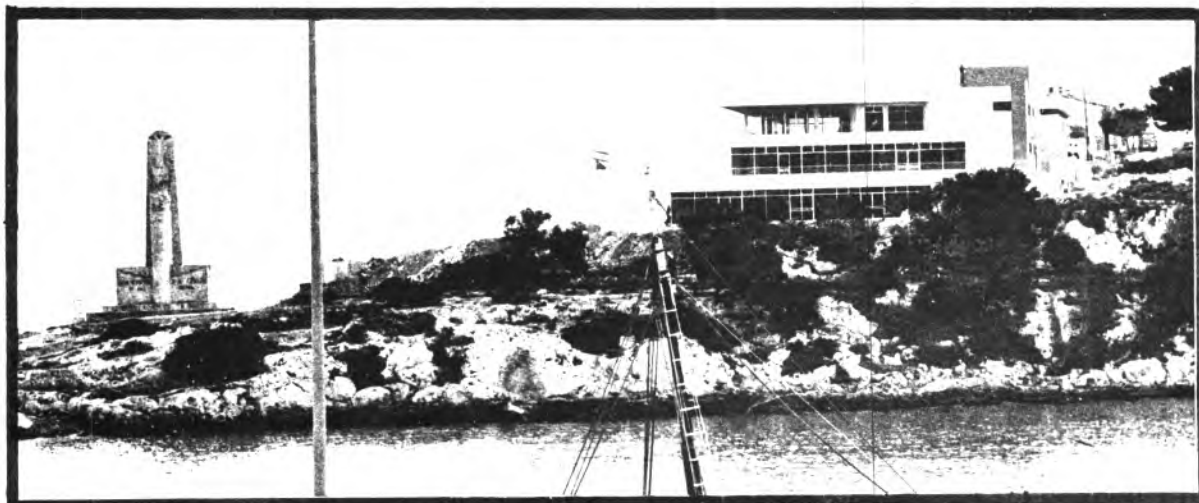


FOTO  
JOSE LUIS

del eficiente servicio que se encuentra en nuestros Astilleros y a veces hay fondeadas hasta cinco o seis embarcaciones esperando turno para ser sacadas del agua. La construcción de botes y barcas de pesca por el experto "mestra d'aixa" y su familia, ha pasado ya a la historia. Lorenzo Bosch, afortunado propietario del último "llaud" construido en nuestros Astilleros, bautizó por ello su embarcación con el nostálgico nombre de "Ultim".

YA ESTA AQUI otra vez el Porto Cristo de invierno. Más de la mitad de hoteles, bares y restaurantes han cerrado sus puertas. La vida nocturna ha quedado reducida a Ca's Rectoret, Siroco, Esperanza y, excepcionalmente los sábados, el Saboga. En ellos se puede encontrar algo de ambiente.

LOS ALEMANES JUBILADOS, els veis, tampoco han faltado a la cita. El Neptuno, Felip y Río, armados de paciencia y optimismo, albergan a un buen grupo de ellos. El año pasado hubo más meridionales. Este invierno, sin embargo, predominan los oriundos del norte, más serios y reservados. Quizá por esta razón el arranque del Carnaval alemán - a las once del día once del mes once - fué menos bullicioso.

## "MALLORCAQUARIUM"

Durante estos últimos meses hemos ido informando acerca del proyecto de construir un acuario en Porto Cristo, iniciativa que ahora acaba de consolidarse con la adquisición de un solar de tres mil metros cuadrados, situado en la Avenida del Club Náutico. El proyecto de este complejo acuático es obra de don Manuel Compte, que en su día será Director Técnico de la empresa.

Según datos recogidos a última hora, nuestro "Mallorcaquarium" constará de dos plantas, dedicada la primera a los peces mediterráneos y la segunda a los de otras latitudes. En total, ciento treinta y cinco "estanques" donde poder admirar otras tantas especies, entre ellas el poderoso tiburón y las voraces pirañas.

El proyecto lleva un presupuesto superior a los diecisiete millones de pesetas, y se espera resulte posible iniciarlo cuanto antes, a fin de aprovechar al máximo la última parte de la próxima temporada turística.

Un nuevo aliciente para nuestro Puerto.



# TEATRO

## Esta noche, en el "Fénix," el Grupo TABLAS

Para hoy sábado, y para los días 24 y 27, el Grupo Teatral "Tablas" tiene anunciada la puesta en escena de la comedia de Molière, "El médico a palos".

¿Será posible... ?

Si señor. No sólo posible, sino auténticamente cierto. Después de varios años de completo silencio, veremos teatro en Manacor; y aunque Molière -por mor de las representaciones del Teatro Nacional- esté un tanto periclitado y el público poco predispuesto por la misma razón y por aquello de que las críticas -en su día- opinaron que Molière era poco apto para un teatro a escala nacional, no deja de ser un autor importante, asequible y hasta comprometido. Iluminado Jiménez, cabeza visible del grupo, se presta al breve diálogo:

- ¿Animado?

- Pues si. Hemos trabajado mucho, hemos puesto mucho empeño y es de esperar que salga bien.

- ¿Muchas dificultades?

- Siempre las hay, que duda cabe, pero las hemos superado todas.

- La puesta en escena de "El médico a palos" es un pinito teatral a nivel escolar, o hay algo más detrás de esta representación?

- Nada de grupo escolar. "Tablas" no tiene ningún carácter escolar y está abierto a todo el mundo. Como tal pretendemos llevar a cabo una labor regular y continuada si nuestras posibilidades lo permiten. Ahí es donde si hay

dificultades. Existen problemas de horario a la hora de trabajar en conjunto y cierta dificultad en reunir un grupo suficiente de personas interesadas en el teatro para desarrollar una actividad como quisiéramos.

- ¿No crees que Manacor ha permanecido tal vez demasiado tiempo sin teatro para que ahora demuestre un interés?

- Indudablemente. Y no sólo Manacor, sino también Palma. El teatro se está convirtiendo en una especie de fenómeno en Mallorca. Pero sé de la profunda tradición teatral de Manacor, y no hace todavía muchos años que existía un grupo, "El Farol", que llevó a cabo una gran labor; todo ello tiene que haber ejercido una cierta influencia en esta ciudad, en ello confío.

Iluminado ha pronunciado las dos palabras mágicas en materia de teatro; "El Farol".

¿Quien no se acuerda de aquel grupo que tantos éxitos cosechaba a escala regional? Si señor. Nosotros también confiamos en que el recuerdo siga patente, y la influencia se deje sentir,

- Entonces... ¿habrá proyectos?

- Se tienen varias obras en estudio. Nuestro próximo paso será seguramente una lectura seguida de un coloquio. Espero que esto ayude al grupo a entrar en contacto con otras personas que también se interesan por el teatro y a un cambio de impresiones que puede resultarnos muy útil.

- ¿Y el grupo infantil?

- Tenemos muchas esperanzas. A los chicos les interesa y se lo están tomando muy en serio. Realizamos ejercicios teatrales y tenemos varios proyectos en los que estamos trabajando, pero de los que prefiero no adelantar nada. No obstante pueden resultar muchas cosas de este grupo infantil.

Ya lo saben amigos. Esta noche hay teatro en Manacor. En el Salón Fénix, hoy por hoy, nuestro particular "Liceo"; noche de gran gala. La etiqueta no es, ni con mucho, obligada, pero se agradecerá la asistencia. ¿Verdad que si, Director?.



# Obras de "En Tià de Sa Real" en el Museo del Teatro

En el "Boletín Informativo" de la Biblioteca y Museo del Instituto del Teatro, editado por la Diputación Provincial de Barcelona, y en su número correspondiente al pasado septiembre, vemos destacarse, en primera página y entre las actividades más importantes del Museo y Biblioteca, la incorporación de las siete comedias de Sebastián Gelabert, "En Tià de Sa Real", localizadas en un Archivo en la

pasada primavera y de las que dimos noticia enseguida de realizarse el "hallazgo".

Las obras de nuestro primer comediógrafo -una comedia histórica, tres comedias de santos y tres entremeses - fotocopiadas y ordenadas, pasan así a engrosar uno de los más importantes centros de estudios teatrales de Europa. Lo celebramos y ni que decir tiene que nos enorgullecemos por todo ello.

## NOTAS

**LAS "RONDAIES".** - En los escaparates de la nueva Librería Tous, de Palma, regentada por Toni Serra, ha quedado abierto un "hit" literario mensual. En su actual relación figuran en primer lugar de los libros más vendidos del mes, las "Rondaies mallorquines" de nuestro "Jordi des Recó".

**"CORPS AFAMEGATS".** - Va a editarse, en Barcelona, el último "Ciudad de Palma" de novela; "Corps afamegats" de Gabriel Tomás.

**TRES POETAS.** - Al "Juan Alcover" de los "Ciudad de Palma" optan este año tres libros de poesía de autores manacorenses, jóvenes los tres aunque no primerizos -dos de ellos- en la famosa convocatoria palmesana.

Suerté, amigos!

**EXTRA DE "LLUC".** - Acaba de aparecer un número extra de la revista "Lluc" dedicado al fenómeno turístico en nuestras islas. Mateo Forteza ilustra muy bien la portada y algunos trabajos, entre los que vemos las firmas de Antonia Vicens, Villalonga, Damián Ferrà-Ponç, Bennassar, Melià, Isabel Moll, Miguel Gayà, etc.

LITERATURA DE FIL I CANYA

## Temes i autors de Manacor

per MIQUEL PONS

**S**ens dubte Manacor és una de les poblacions que ha aportat molts de noms i publicacions a la nostra literatura popular. No vull, Déu m'en alliberi, descobrir els familiars noms d'En Tià de Sa Real, Mossèn Alcover, l'amo N'Antoni Vicéns Santandreu de Son Garbeta, En Sebastià Barceló, Na Catalina Prohens, N'Isabel Santandreu... Noms fets i rodons, coneguts per tot arreu. El meu intent s'allunya dels consagrats, diria, i s'enfila cap a uns altres més petits, al menys per mi, i que glosaren temes de guerra, els aconteixements esgarrifadors... Es una llàstima que els glosadors, conscients o no, deixen sens datar les publicacions i després venen els maldecaps i les intuïcions si el fet no té la força i la marca d'una guerra, com la del 36 per exemple, escenificada, en part, i per desgràcia, a terres i mar de Manacor i pobles veïnats.

I sempre a l'espera de que es fassi la llum sobre un romanç de la mort d'En Jordi Roca -¿algú sap si existeix aquest romanç que amb tan d'aire canta En Guillem d'Efak?- avui apunt l'existència d'una fulla dirigida "A las madres que tienen hijos", a més d'una "Oración a San Miguel Arcángel"... "Regalo exquisito del nieto de "Sa Madona Xima" de Manacor que vivía en Palma de Mallorca, en la calle del Sindicato, en el piso alto de una tienda de muebles. Tiene la Herboristería San Francisco en la calle Mariano Canals, 49, Hostalets, Palma, donde le encontrareis los sábados". Ni any ni peu d'imprenta acompanyen la fulla, curiós anunci d'un herbolari amb l'aval d'oracions.

Manuel S. Miralles és l'autor de "La inundación de Manacor", quina?, Segunda Parte". No conec la primera i em sap greu perquè, tal volta, ens donaria una petjada. Tampoc he pogut averiguar qui és Manuel S. Miralles, que publicà a la "Imprenta Inglesa. Doctor Dou, 4. Barcelona, l'anomanada inundació i "La bestia humana" historia d'un crim. La "Imp. Inglesa", de José Palou, Doctor Dou, 4, publica "El destronament d'un Borbó", "Muerte y pasión de una corona y un Borbón", "La Segunda República", etc.

Un autèntic romanç de cec és "Narració del sacrilegi que se cometé a la vila de Manacor, el día 24 febré de 1865", Propietat de Cayetano Tarongí y Piña, Imprenta de la V. de



Villalonga, Palma", important per molts de conceptes.

En Mateu Borràs, que tenia una "caseta de fusta a sa costa del Teatro", anunciava "Els emigrants de Manacó" (597). Sols he vist l'anunci, mai l'original.

A l'Estampa de Bartomeu Frau-Manacor, el senyor F. LL. edità "Recuerdos d'una despedida de amor". Primera part, i "Recuerdos d'una despedida de amor-Contestació a sa carta d'es soldat" Segona part. Són records de la guerra de Cuba.

Miquel Caldentey és l'autor de "Cansóns en Mallorquí" (sic) Rosselló-Manacor, 16 pags. L'autor després d'invocar a Déu i sol, licitar llicència al batle, escriu quatre cançons "per goñá quatre vellóns" on dóna consells a les jovenetes, recomana als pares i mares que enviïn els fills a l'escola "No mos quixem que n'hià -d'escoles Graduadas -y d'es Govern ja están pagades-". L'ortografia és deficient i acusa l'absència dels correctors d'estil.

S'acosta l'hora de la guerra. El tema ha omplit molt de paper, moltíssim. Quin autor dels nostres dies, d'una i altra part, des del senyor acadèmic fins els no tan acadèmics no han escrit de la guerra civil?

Si posau atenció  
passareu gust de sentir,  
explicat en mallorquí  
lo que passa en el camí  
aquell tercer batalló.

"Història d'un batalló" Glosada pen Guiem Massanet de Manacor". (Rosselló-Manacor). Un soldat manacorí narra la vida del batalló de Campos, les notícies de l'embarcament cap a la guerra, la nostàlgia, l'acomiadament, el mar, Sevilla... fins "i ara anem an el combat-Frente de Guadalajara". Voldrí saber si En Guillem Massanet va escriure el desenvolupament de la guerra.

Sols una fulla, de color groc i mostosa, he trobada del desembarcament del capità Bayo i els republicans al Port. Signa J. R. R., -Sampol. S. Francisco 33. Inca. Les inicials corresponen a un Riera, perquè així s'autonomina, cosa gens rara entre glosadors i poetes de sempre, al final de la glosada épica "d'aquest Frente Mallorquí". També m'agradaria completar el que manca al glosat i tenir una visió plena del moment històric de Mallorca.

Cal esperar perquè cada dia surten coses noves, inesperades dins el món dels glosadors, i de les cançons, que són història i veu del poble.

# MUSICA

¿ "LOS CINCO DEL ESTE" A ALEMANIA ?. - Acaban de recibir una propuesta, "Los cinco del Este", para actuar en Alemania durante los meses de diciembre y enero.

Los "cinco", que son seis, no están decididos, todavía, a aceptar el contrato. Acaban de actuar, noche tras noche, durante ocho meses, y eso cansa a cualquiera. Además, en las salas alemanas, el horario de trabajo no resulta inferior a las siete horas diarias...

"AMIGOS", PREPARACION. Estas semanas son de una intensa preparación para el gran clan de "Amigos", que van a intentar una grabación de auténtica enjundia, bajo la supervisión de Antonio Parera. ¿ Canciones de esta isla ?. ¿ Obras originales ?. ¿ Recreaciones de temas populares ?.

De momento, la iniciativa permanece en secreto. Pero se trabaja en firme.

ROBO. A "Los Talayots" les robaron los smokis y no los han encontrado todavía. Lástima, porque les quedaban muy bien...

CAFETERIA

# Chiky

BAR

**ABRE SUS PUERTAS  
AL SERVICIO DE USTED**

Calle Bosch, 7 MANACOR

# Fechas para Manacor



**1968**

27 de mayo. - Lunes, último día de la "Gran Feria de Mayo". Con asistencia de autoridades provinciales queda inaugurada la Fuente Luminosa de la Plaza de Ferias y Mercados, construida por iniciativa del alcalde don Jorge Servera.

**1932**

15 de noviembre. - Se aprueba por unanimidad la creación e inmediato funcionamiento de una Academia Municipal de Dibujo. La iniciativa, surgida de una clara visión de las necesidades técnico-artísticas de nuestra juventud dedicada a la industria del mueble, cumplió con eficacia - aunque por breve tiempo - el fin propuesto.

**1892**

1 de noviembre. - Nace Miguel Timoner Gardella, que, a los 26 años, tras una juventud ejemplar, ingresa como Lego

en la Compañía de Jesús (23 - octubre - 1916) y después de unos cursos de lenguas orientales y diversas prácticas de enfermería, llega al Japón en 1922, con destino a la misión de Tefen.

En 1931 pasa de coadjutor a la misión de la isla de Rota, la más meridional de las que la Compañía posee en el vasto Archipiélago de las Marianas, y próxima a la de Guan, donde efectúa repetidos viajes de aprovisionamiento. En Rota le sorprende la Guerra del Pacífico y es hecho prisionero. Tras haber sufrido durante largos meses los horrores de un campo de concentración japonés, muere asesinado el 12 de noviembre de 1944.

**1903**

11 de enero. - En el local de la Capella, mossen Andrés Pont da la primera conferencia de un ciclo de divulgación social, que atrajo hasta tal extremo la atención de toda la

isla, que a finales del mismo mes se ajustaba el horario de las charlas al de ferrocarriles al objeto de facilitar la venida desde los pueblos vecinos.

Mn. Andres Pont, que había permanecido cuatro años en el extranjero "estudiando el gran problema social de los trabajadores", propugnaba la unión por gremios y, a través de estos, la consecución de grandes colectividades que de verdad representarían al mundo del trabajo, "poderoso casi sin darse cuenta - palabras textuales de su primera lección, repetidas luego insistentemente a lo largo del ciclo - ante la decadencia de la sociedad".

El ciclo de Mn. Pont, pese al éxito, acabó antes de lo previsto.

**1911**

20 de agosto. - El alcalde, don Mateo Bonet Mas, ante la noticia de que en Palma se ha producido un posible caso de cólera - que no fué tal - reúne con urgencia al Consistorio, Junta de Sanidad, farmacéuticos y médicos, acordándose la inmediata adquisición de una "estufa Henneberg", "un aparato Torrens", un "Automax" y un "Miguel para arreplegar aigos" para el caso de que la epidemia llegara a Manacor.

Como en el Ayuntamiento no se disponía de las cinco mil pesetas precisas para estas adquisiciones, se pidieron al Monte Pío, consiguiéndose prestadas a devolver en cinco años. Al día siguiente de este acuerdo comenzó una visita sanitaria a todas las casas del pueblo.



# PASATIEMPOS

## DIBUJO ESCONDIDO

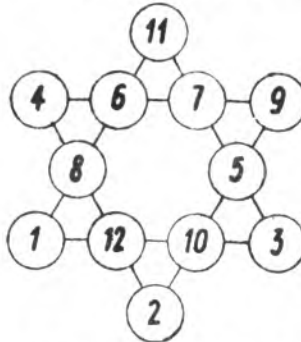


Rellene de negro las zonas marcadas con un punto y aparecerá un dibujo.

## PREGUNTAS POCO APTAS PARA LOS QUE VACILAN

¿Qué papel tiene el sacerdote al contraerse matrimonio: el de ministro o el de testigo?  
 ¿Qué es el cardias: la entrada o la salida del estómago?  
 ¿Cómo se escribe correctamente: "paradójico" o "paradógico"?  
 ¿Quién inventó el telescopio: Galileo o Copérnico?  
 ¿Cuál es la capital de Holanda: La Haya o Amsterdam?

## ESTRELLA MÁGICA



Las seis filas de números que componen esta estrella suman la misma cantidad: 26. Pero la suma de las cifras que figuran en las puntas es distinta.

¿Cómo colocarías los números para que, además de las líneas, sumasen las seis puntas esta cantidad?

## CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



**HORIZONTALES.**—1. De Laponia.—2. Esencial, fundamental.—3. Relativo a la moneda.—4. Que separa o aparta las partes de un todo.—5. Parte del tejido. Al revés, cierto aire a que puede marchar el caballo.—6. Símbolo químico. Al revés persiga con empeño. Moneda romana antigua.—7. Camino. Socave.—8. Desmenuce con los dientes. Río del Canadá. Terminación del diminutivo.—9. Diamante aislado en un anillo.—10. Apartad.—11. Saludables.

**VERTICALES.**—1. Poner la fecha.—2. Cierta ave rapaz (plural).—3. Une con hilo. Sumo Hacedor.—4. Villa de Oviedo. Forma del pronombre personal (plural).—5. Útiles de labranza. Para fumar.—6. Silbe. Dejen de hacer.—7. Al revés, familiarmente, corto de vista. Querido.—8. Al revés, quitan la vida. Nivel.—9. Nombre de varón. Número romano.—10. Ciudad marítima de Italia meridional.—11. Al revés, punto cardinal.

PERLAS Y CUEVAS  
REVISTA DE MANACOR

# AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

ABIERTO TODO EL AÑO

Animales salvajes y  
delfines amaestrados

# DELFIN SHOW



extraordinario

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 Y 17'30 HORAS

BABY ZOO



## Las carreteras

**RECTIFICACION DE UNA CURVA.** - Dias atrás quedó ultimada la rectificación de una de las curvas de la carretera Manacor - Porto Cristo, la primera de las de "Sa Font Nova", a un kilómetro de la ciudad. La reforma, llevada a término con rapidez y acierto, consistió en el ensanchamiento del tramo y construcción de peralte, lo que permite una mayor visibilidad y, por consiguiente, una mayor seguridad del tan intenso tráfico registrado por la ruta turística.

**UN FUTURO PUENTE.** - A principios de septiembre dieron comienzo los trabajos encaminados a la construcción de un nuevo Puente sobre el Torrente de Can Amer, en la carretera Porto Cristo - Son Servera y, con toda exactitud, sobre la misma línea divisoria de nuestro término municipal y el de San Lorenzo.

Ahora han sido totalmente derruídos los restos del antiguo Puente, derribado por una riada en 1953. El que ha de construirse no va a seguir con exactitud en idéntica posición que el anterior, alejándose algo más de la zona litoral a fin de eliminar las dos curvas de la vieja ruta.

**LA AUTOPISTA.** - Parece que la Autopista Palma-Porto Cristo ha quedado definitivamente incluida entre las previsiones del III Plan de Desarrollo. Lo que no está todavía decidido es el trazado de tan importante ruta, ya que al parecer existen tres proyectos, los tres de indudable trascendencia; el de un trazado Palma - Porto Cristo, rodeando Manacor por la zona Norte; el Palma - Costa de los Pinos, con bifurcación hacia nuestro Puerto; y el de Aeropuerto - Porto Cristo, pasando entre Manacor y Felanitx.

## EPIDEMIA

Durante estas dos últimas semanas se han registrado diversos casos de "peste africana" en el ganado porcuno de fincas próximas a la población. Al parecer la epidemia no resulta alarmante, pero el precio de los cerdos cebados, por mor de lo que pueda suceder, ha sufrido una baja considerable: de 61 pesetas kilo á 55 id.

## Nuevo edificio para CORREOS

El pasado 9 del corriente mes estuvieron en nuestra ciudad el Arquitecto oficial de Correos, señor Olazagástegui y el Delegado Jefe de Construcciones de la Caja Postal de Ahorros, señor Sánchez Polo, al objeto de ultimar detalles referentes al nuevo edificio que se va a construir en la calle Nueva para la instalación de los servicios de Correos y Telegráfos.

Junto al Adimistrador de Correos de esta ciudad, señor Cursach, y los Contratistas de la obra, visitaron el solar donde ha de levantarse el edificio y, posteriormente, departieron con el Alcalde y el Teniente de Alcalde Delegado de Obras acerca diversos pormenores del proyecto.

Tanto las obras del edificio de Manacor como las del que ha de construirse en Porto Cristo, parece van a empezar muy en breve.

## LA O. J. F.

En la Delegación Local se está trabajando de cara a las próximas vacaciones de Navidad.

Un cursillo de esquí en La Molina (Gerona) y otro de Selección de Cuadros, en la Colonia de San Pedro, son las actividades que se ofrecen. Cabe la posibilidad de que, como en años anteriores, estos cursillos sean dirigidos por jóvenes de Manacor.

El pasado dia 5 estuvo en nuestra ciudad el Jefe Provincial Sr. Lozano, quien sostuvo cambio de impresiones con los miembros de la Junta Juvenil de Manacor. En Palma, se celebraron elecciones para cubrir las vacantes de la Junta Juvenil Provincial, siendo elegido Vocal por los pueblos, el Jefe local de nuestra ciudad, Juan Durán Amer, quien a la vez ha cesado como representante de Baleares en la Junta Nacional por haber cumplido los dos años reglamentarios en el cargo.







**PERSONALES**

**ENLACE ARCAS - RIERA.** El viernes 12 de noviembre, en la Real Parroquia, unieron sus vidas en vínculo matrimonial D. Nicolás Arcas Martí y la srta. Antonia Riera Nadal, a quienes apadrinaron sus respectivos padres, D. Nicolás y Da. Ana Ma. D. Domingo y Da. Margarita. A los recién casados, que tras la ceremonia nupcial obsequiaron a familiares y amistades en el Club Náutico de Porto Cristo, la más sincera felicitación.

**ENLACE MARCO - DURAN.** El martes 16, en la Parroquia del Carmen (Porto Cristo) recibieron el sacramento matrimonial don Bartolomé Marcó Lliteras y la señorita Catalina Durán Vidal, que fueron apadrinados por don Antonio Marcó y Da. Bárbara Lliteras Vda. de Marcó, hermano y madre, respectivamente, del novio; y D. Pedro Durán y doña Antonia Vidal, padres de la novia. En el "Cónsul" de Cala Bona obsequiaron a sus familiares y seguidamente emprendieron viaje de luna de miel, que les deseamos totalmente feliz.

**BODA MORALES - MASSANET.** En la Ermita de Valldemosa, el 12 de este mes fué bendecida la unión de don Rafael Morales Granell y la señorita Asunción Massanet Dezcallar, a los que felicitamos de todo corazón.

**GRIPE**

Durantes estos dias están aumentando los casos de gripe en nuestra ciudad, cosa que permite prever nos unimos ya a la epidemia -benigna, hay que subrayarlo - que afecta a casi toda España.

Y como dice TVE, aspirinas, leche caliente... y coñac.

**+ NECROLOGICAS**

**GUILLERMO LLOMPART DE LA PEÑA.** - A los 62 años de edad y tras brevísima dolencia, pasó a mejor vida el sábado 13 de noviembre, en Palma, el que fué nuestro buen amigo Guillermo Llompart de la Peña, médico.

Descanse en paz el alma bondadosa del finado y reciba su apenada esposa, Catalina Ferrer Durán; hijos, Dolores y Miguel; madre, doña María Dolores de la Peña; ahijado, Martín Bonet Ferrer; hermano, José María; hermanos políticos, Encarnación Viñas, María, Rafael y Antonio Ferrer, primos y demás deudos la expresión de una sentida condolencia.

**Da. JUANA MUNAR SUREDA.** - En Felanitx, donde residía accidentalmente, falleció el pasado dia 16 doña Juana Munar Sureda, después de recibir los santos sacramentos. Enviamos a sus familiares nuestro sincero pésame.

**Da. ANA MUNTANER RIERA.** - A los 74 años de edad murió el miércoles último doña Ana Muntaner Riera, confortada con los auxilios de la Religión. A sus sobrinos, don Guillermo y don Alejo Muntaner, sobrinas políticas, doña María Truyols Alcover y doña Juana Morell Molinas, asi como a sus restantes deudos, el testimonio de nuestro sentimiento.

**AL CIERRE**

**ANIVERSARIO.** - Para esta tarde, a las siete y media, la Jefatura Local del Movimiento anuncia una misa en sufragio de José Antonio Primo de Rivera y demás Caídos por la Patria.

**CINCO ELEFANTES.** - Vía marítima llegaron el jueves al Puerto de Palma, cinco elefantes con destino al Auto Safari Reserva Africana. Los proboscídeos arribaron sin novedad.

**UN CUADRO DE LLABRES, EN EL PARDO.** - Procedente de Madrid regresó Miguel Llabrés después de clausurar con éxito singular la exposición que mantuvo abierta en el Salón Cano. La muestra fué visitada por la Exma. señora doña Carmen Polo de Franco, quien adquirió a nuestro pintor un óleo de Pollensa.

**HOY**  
**GOYA**  
Presento

  
**24**  
horas en la vida  
de una mujer

  
**ESTRENO**

UNA GRAN PELICULA  
BASADA EN UNA GRAN OBRA

**Ojos verdes,  
rubia peligrosa**



# DEP



# ORTES

## FUTBOL

**MAÑANA, AL ARENAL.** - Mañana nuestro equipo rinde visita al "Arenal", equipo sobre el papel muy inferior al nuestro, con cuatro victorias, un empate y seis derrotas, clasificado a ocho puntos del Manacor. Es de esperar una victoria clara del Manacor, una derrota o un empate podría despegarle de nuevo de los puestos de cabeza. El equipo por otra parte, marcha bien y, lo que es importante, sin apenas lesionados.

**EL EQUIPO DE AFICIONADOS.** - Al parecer la marcha del equipo aficionado no es todo lo buena que sería de desear. Tuvimos ocasión de presenciar el partido disputado contra el Poblense -que se empató a 1 tanto- y al margen del tanteo, nos sorprendió un tanto la forma de jugar de varios jugadores que, en anteriores ocasiones, habían formado en las filas del primer equipo, y con bastante acierto. No es intención nuestra buscar errores, pero apreciamos algunos fallos que no podemos dejar de comentar. Munar, Gomila, "Chicho"... mostraron unas maneras en ningún momento acordes con su real valía. Munar, sobre todos, se mató corriendo esterilmente, cometió faltas a destajo -sin que g. a. D. el arbitro se enterara-, entrando al balón de forma poco o nada ortodoxa, sin llegar en ningún momento a ser el jugador eficaz que todos conocíamos. No creemos, francamente, que esta sea la mejor forma de ganarse un puesto en el primer equipo.

### PRIMERA REGIONAL

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Manacor 8 - Atl. Rafal 0  
 Ses Salines 5 - Arenal 1  
 Llosetense 2 - España 1  
 Colliense 1 - Sta. Catalina 2

Petra, 2 - Arenas 1  
 S. Cotoneret 2 - Andratx 3  
 Constancia 5 - Montuiri 0  
 Consell 0 - International 2

|               |    |   |   |    |    |    |    |
|---------------|----|---|---|----|----|----|----|
| Constancia    | 11 | 8 | 3 | 0  | 24 | 3  | 19 |
| Manacor       | 11 | 7 | 3 | 1  | 31 | 10 | 17 |
| Consell       | 11 | 7 | 2 | 2  | 22 | 10 | 16 |
| Llosetense    | 11 | 7 | 0 | 4  | 34 | 18 | 14 |
| Sta. Catalina | 11 | 6 | 2 | 3  | 29 | 16 | 14 |
| Colliense     | 11 | 5 | 4 | 2  | 16 | 12 | 14 |
| International | 11 | 6 | 1 | 4  | 22 | 18 | 13 |
| Andratx       | 11 | 5 | 0 | 6  | 20 | 20 | 12 |
| España        | 11 | 4 | 3 | 4  | 14 | 14 | 11 |
| Petra         | 11 | 4 | 2 | 5  | 23 | 27 | 10 |
| Arenal        | 11 | 4 | 1 | 6  | 21 | 24 | 9  |
| Ses Salines   | 11 | 4 | 0 | 7  | 27 | 28 | 8  |
| Montuiri      | 11 | 2 | 4 | 5  | 12 | 24 | 8  |
| Arenas        | 11 | 2 | 2 | 7  | 10 | 19 | 6  |
| Atl. Rafal    | 11 | 2 | 0 | 9  | 14 | 48 | 4  |
| S.Cotoneret   | 11 | 0 | 1 | 10 | 6  | 34 | 1  |

**A POR LA CABEZA.** - El Manacor, paso a paso, continua afianzándose en los primeros puestos. Después de su última y abultada victoria sobre el At. Rafal y tras la sorpresa de la derrota del Consell en su propio campo, ha pasado a ocupar el segundo puesto de la clasificación a tan sólo un punto del Constancia. Y Pepe Piña continua en sus trece: ¡seremos campeones!.

CONOZCA A MANACOR

PERO... A TRAVES DE

PERLAS Y CUEVAS

## Fútbol

1971



**CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES  
MANACOR**



NOVIEMBRE

# 28

DOMINGO

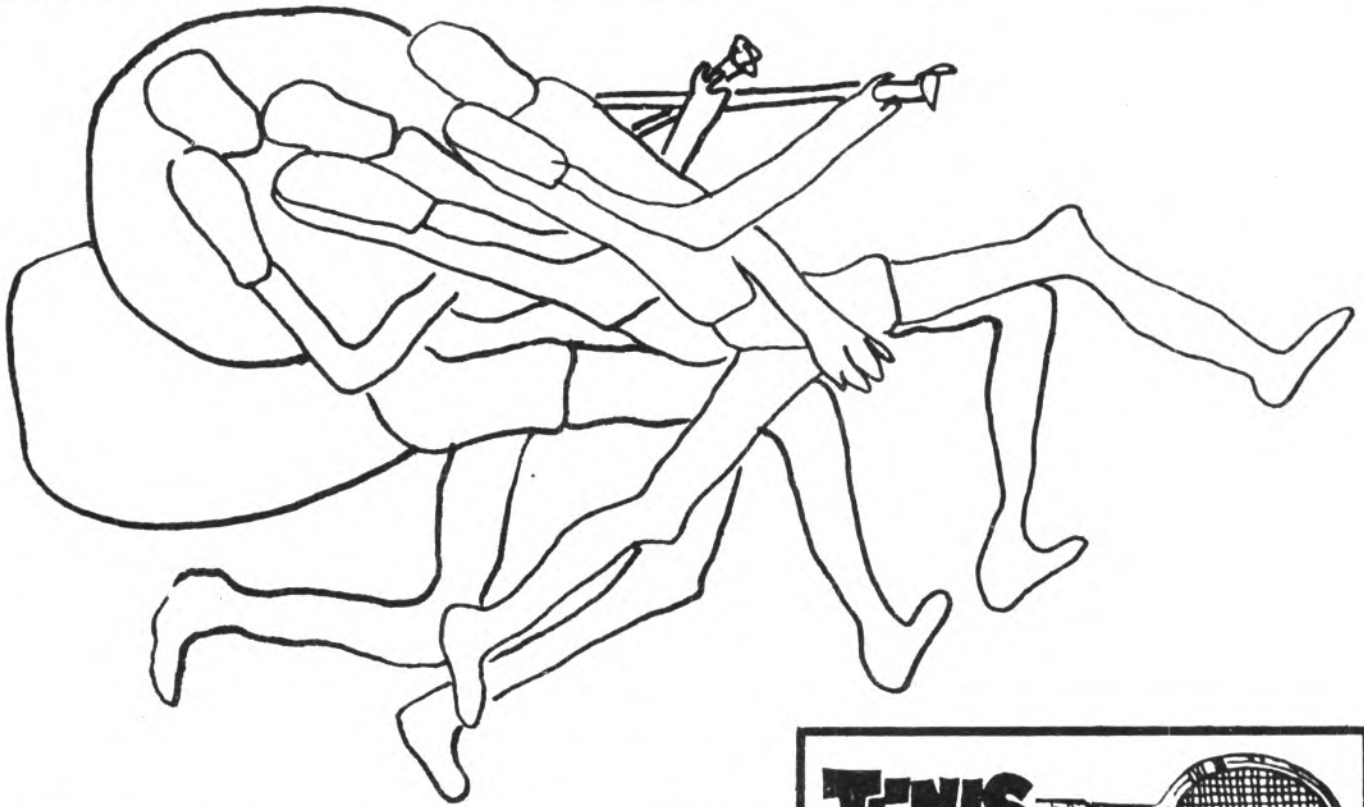


PRIMERA REGIONAL  
(Grupo A)

# ESPAÑA MANACOR

MAÑANA: Juveniles POBLENSE - MANACOR.  
Campeonato Aficionados: CONSELL - MANACOR





## Elschembroich en Manacor

El pasado sábado, la pista Nº 1 del Club Tennis Manacor, se transformó por unas horas en campo de entrenamiento del "Copa Davis" germano, Elschenbroich. Un mozarrón de casi dos metros, con un tenis parejo a su estatura.

Los amantes de este difícil y noble deporte disfrutaron de verdad, con tanta variación de golpes, que rozaban la perfección.

¡Menudo revés!. ¡Y qué "drive"!. Sí, se adivinaba el goce en todo momento del respetable, con este tenis -inédito para muchos- de tantos grados.

Para quienes no hayan seguido de cerca las andanzas de este extraordinario jugador, y así valorarlo en su justa medida, sus triunfos más recientes han sido: Torneo Internacional de La Coruña, ganando la final a Santana; y, Puerta de Hierro (Madrid), haciendo lo propio con Gisbert.

Ganador, igualmente, en diferentes campeonatos de los... Newcombe, Roche, Kodes Drysdale, Mandarino, Koch, etc.

A sus 30 años -según confesión- está en su mejor momento de forma; muy superior al rendimiento de años pasados.

Aparte de tres o cuatro horas diarias de pelota, cinco o seis kilómetros de "footing" nada más levantarse, y algunos movimientos gimnásticos, son su "desayuno" diario.

El servicio es el golpe que le resulta más difícil. Efectivamente, se le ve, de cuando en cuando, preocupado con este golpe.

Dos meses de invierno -generalmente diciembre y enero- deja de participar en torneos para, así, recuperarse de tanto trajín y esfuerzo. Los dedica, en un club berlinés a la enseñanza.

Laver, Rossewall y Kodes, cree que son los mejores jugadores del momento.

De Orantes, resaltó su inteligencia y su revés, situándolo entre los tres primeros de Europa, detrás de Nastase y Kodes; si bien -al compararlo con Santana- le falta este tenis genial del "maestro".

En resumen, un acontecimiento, fueron estas horas fugaces por Manacor, del campeón germano.

¡Hasta pronto Elschenbroich!-y gracias.

## NOTICIAS

Está a punto de comenzar un torneo de liga a largo plazo, en las pistas del Club Tennis. El "match" concluirá en un sólo "set" y a muerte repentina, si hiciera falta.

En perspectiva, para últimos de diciembre, otro torneo con carácter eliminatorio, al mejor de tres "sets" y a muerte repentina, igualmente.

# AJEDREZ

ACTIVIDADES DE NUESTRO CLUB

## TORNEO CA'N PICAFORT

Durante la primera quincena de octubre, disputóse, en Ca'n Picafort, el II Torneo Abierto bajo el patrocinio de diversas empresas hoteleras, y la organización del Club Ajedrez Muro.

Participaron en el mismo, figuras como Bellón, Campeón de España, Cordovil, Campeón de Portugal, Romero, Briones, Campeón de Andalucía, Merino, jugador de primerísima fila del Ajedrez nacional, junto a los cuales se alinearon los primeros tableros de Baleares.

Del Club Ajedrez Manacor cuatro jugadores han participado en éste torneo, que se jugó en la modalidad de Sistema Suizo; en nueve rounds, nuestros representantes, Gallardo, Girart, Llull y Puigrós, han realizado todos ellos una meritoria actuación. Es de destacar la brillante clasificación de Girart, quien tras una excelente labor, consiguió el cuarto puesto de la clasificación general, culminando su actuación

con victorias sobre Cordovil, Merino y el actual Campeón de España, Bellón.

Nuestra felicitación al Club Ajedrez Manacor y a estos cuatro estupendos representantes que tan alto dejaron el pabellón local.

## CONFRONTACIONES.

El 12 de octubre, por la mañana, nos visitó la Sección de Ajedrez de la Casa Regional Catalana. Diez tableros de la misma se enfrentaron en primera vuelta a diez del Club Ajedrez Manacor. El resultado fué favorable a los nuestros por 8-2, y hace concebir fundadas esperanzas cara a la devolución de la visita.

Los resultados individuales fueron:

| BLANCAS              |   | NEGRAS         |   |
|----------------------|---|----------------|---|
| Club Ajedrez Manacor |   | C. R. Catalana |   |
| Puigrós              | 0 | Castro         | 1 |
| Llull                | 1 | Borull         | 0 |
| Gallardo             | 1 | Torres         | 0 |
| Miró                 | 1 | Queixa         | 0 |
| Pont                 | 0 | Yañez          | 1 |
| Girart               | 1 | Rius           | 0 |
| Oliver               | 1 | Medina         | 0 |
| Maquilón             | 1 | Vilonet        | 0 |
| Santandreu           | 1 | Farres         | 0 |
| Vidal                | 1 | Mares          | 0 |



LA MARCA QUE DA PRESTIGIO A SU HOGAR

garantizada por la fabricación de más de 2.000.000 de aparatos por año

## LAVADORAS Y LAVAPLATOS

lavadora mod. superlujo *bio* automatic

La combinación LAVAVAJILLAS FREGADERO ofrece la posibilidad de instalar en el lugar del viejo fregadero, un conjunto práctico y muy cómodo para los pisos modernos. Dimensiones: Alto, 88 cm.; Ancho, 110 cm.; fondo, 61 cm.

# SANTANDREU HNOS.

ESQUINA VIA ROMA, AV. FERROCARRIL Y ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR

taller, almacén, tienda y oficinas: teléfono 263 **Manacor**



# COSES DE MADÒ XIU



- Madò Xiu, i que no sabeu que poreu pasar?  
- Jo si: ¿però es xòfers que heu deuen sebre...?



- Idò, enguany, pens demanar an els Reis que "s'árbol de Navidad" que posen a Sa Bassa, el mos duguin a s'Alameda d'es Tren...



- De poc ençà tene una il.lusió per anar a Ciutat...





# HIPODROMO DE MANACOR

DOMINGOS Y FESTIVOS

GRANDES CARRERAS DE TROTONES

PERLAS Y CUEVAS

Un coche  
por el precio de un cochecillo.

Una máquina infatigable.

Cinco plazas de verdad

## SIMCA 900

adquiéralo en

# AUTOMOVILES COLL



CONCESIONARIO DE  
**CHRYSLER**  
ESPAÑA S.A.

Ctra. Artá Km. 49 - Tel 220

**MANACOR**

PERLAS Y CUEVAS UNA REVISTA PARA SU HOGAR



## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....

domiciliado en .....

calle o plaza' .....

DESEA SUSCRIBIRSE A «PERLAS Y CUEVAS»

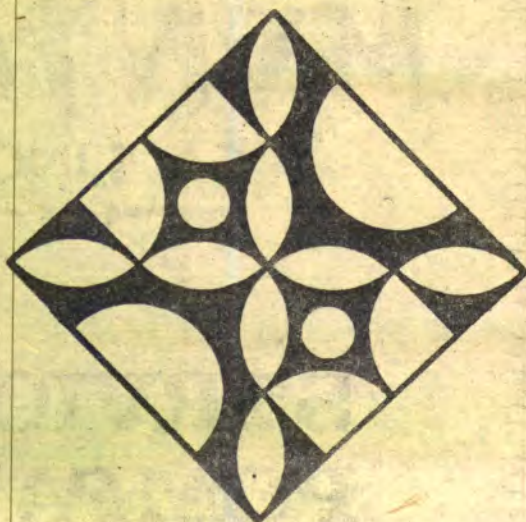
FIRMA.

# CONSTRUCCIONES

# MAICO

S.A.

Proyectos y presupuestos  
sin compromiso



RAZON SOCIAL:

**S'ILLOT**

Cala Moreya

Teléfono 89 (Perto Cristo)



# Ciudad de los Muchachos. Sevilla

OBRA FUNDADA EL 20 DE MAYO DE 1952 EN FAVOR DE LA NIÑEZ DESVALIDA

¿ QUIERE USTED AYUDARNOS ? ENVIE SU DONATIVO POR GIRO POSTAL A:

**San Luis, 132 (Macarena) - Tel 37 16 97 - SEVILLA**

## Pinturas **Manacor**

DECORACION • REVESTIMIENTO FACHADAS  
EMPAPELADOS SHARK Y DE IMPORTACION  
PINTURA EN GENERAL

Proyectos y presupuestos  
sin compromiso

Informe: C. Ramón Franco. 1 - 2° · Teléfono 586

**MANACOR**

# MUNTANER

CA S'INQUERO

SERVICIO DE  
POMPAS FUNEBRES  
abierto dia y noche

PLAZA CALVO SOTELO, 6 - 2° \* TELEFONO 77 **Manacor**



CONOZCA A MANACOR  
 PERO... A TRAVES DE  
 .....

**PERLAS Y CUEVAS**  
 REVISTA DE MANACOR

**REUS**

**EXPOSICION  
 EN MANACOR**

**AUSTIN 1300**

**Mini  
 en 5 versiones**

**MG 1300**



FURGONETAS **DKW**  
 con motor Mercedes Benz

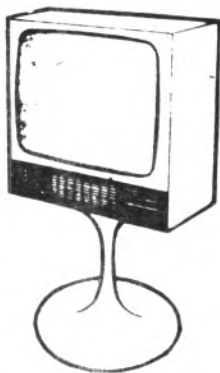
**MANACOR**  
 PASEO ANTONIO MAURA  
 (esquina San Juan). Tel. 35



*lanas*  
**Torredemer**

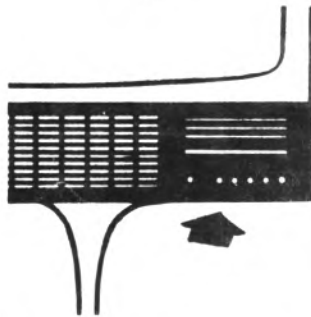
**De venta en  
 MERCERIA  
 CASA ANTONIA**  
 JUAN SEGURA, 15  
**Manacor**

**Si el café es Samba...  
 ¡Qué importa la Cafetera!**

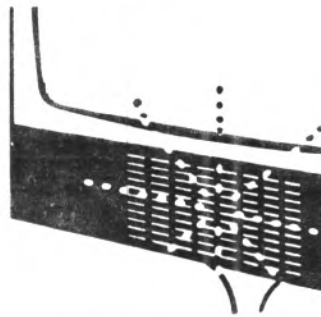


**1.** Suave elegancia, en maderas nobles, que harán resaltar aún más la moderna decoración de su sala de estar. Sin duda, el televisor será un bello sueño para sus horas tranquilas.

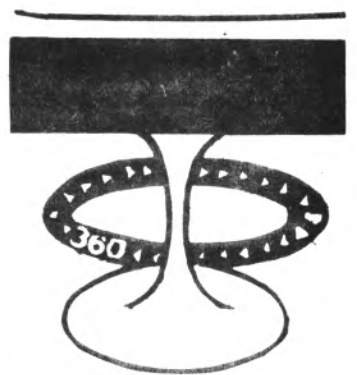
president



**2.** Diseño revolucionario. Nunca estuvieron los mandos en la base del aparato. Sus amistades le alabarán, por su acertada elección. La calidad de los productos AEG es conocida en toda Europa.



**3.** Total sincronización. Altavoz frontal. El sonido le llegará nitido y sincronizado con la imagen sin molestas resonancias. El fácil manejo y la perfecta visualización de sus mandos dan al televisor una mayor comodidad.



**4.** Soporte giratorio. Ya puede Vd. dirigir el televisor a su sillón favorito adaptándole un soporte giratorio. Evite mirar oblicuamente: pierde Vd. imagen.

**AEG**

**TELEFUNKEN**

*Delegación Oficial:*  
 PLAZA IGLESIA N.º 2  
 TELEFONO 748  
 MANACOR



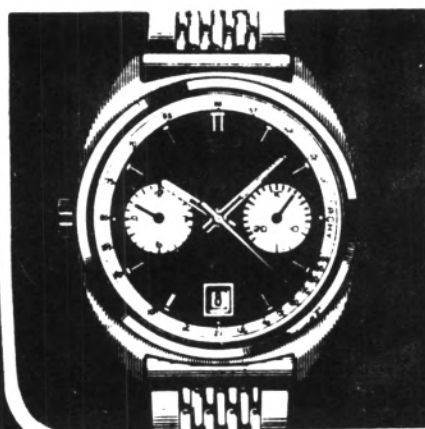


reloj



reloj

# AZUA



## A SU JUSTO PRECIO

JOYERIA

reloj AZUA  
Agencia Oficial:

*Fermin*

TELEF.-907  
Amargura,5 MANACOR